D	Uhrenradio	Bedienungsanleitung/Garantie	04
NL	Klokradio	Gebruiksaanwijzing	10
F	Radio réveil	Mode d'emploi	15
E	Radio reloj	Instrucciones de servicio	20
I	Radio orologio	Istruzioni per l'uso	24
GB	Clock radio	Instruction Manual	28
PL	Radio z budzikiem	Instrukcja obsługi/Gwarancja	32
H	Rádiós óra	Használati utasítás	37

D | NL | F | E | I | GB | PL | H

UHRENRADIO

MRC 4151



CE

AEG
perfekt in form und funktion

Inhalt

Deutsch

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente ..... Seite 3
Bedienungsanleitung ..... Seite 4
Technische Daten ..... Seite 7
Garantie ..... Seite 8
Entsorgung ..... Seite 9

Italiano

Contenuto

Elementi di comando ..... Pagina 3
Istruzioni per l'uso ..... Pagina 24
Dati tecnici ..... Pagina 27
Smaltimento ..... Pagina 27

Nederlands

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen ..... Pagina 3
Gebruiksaanwijzing ..... Pagina 10
Technische gegevens ..... Pagina 13
Verwijdering ..... Pagina 14

English

Contents

Overview of the Components ..... Page 3
Instruction Manual ..... Page 28
Technical Data ..... Page 31
Disposal ..... Page 31

Français

Sommaire

Liste des diférents éléments de commande ..... Page 3
Mode d'emploi ..... Page 15
Données techniques ..... Page 18
Élimination ..... Page 19

Język polski

Spis treści

Przegląd elementów obłsugi ..... Strona 3
Instrukcja obsługi ..... Strona 32
Dane techniczne ..... Strona 35
Ogólne warunki gwarancji ..... Strona 35
Usuwanie ..... Strona 36

Español

Contenidos

Indicación de los elementos de manejo ..... Página 3
Instrucciones de servicio ..... Página 20
Datos técnicos ..... Página 23
Eliminación ..... Página 23

Magyarul

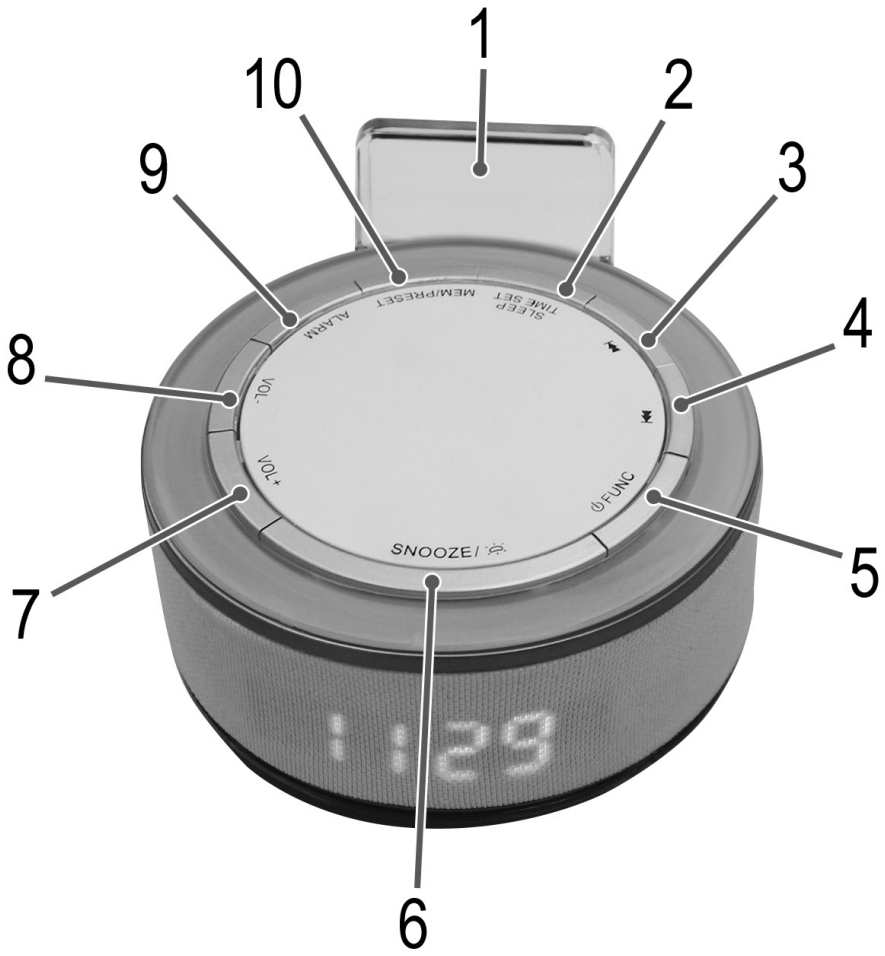
Tartalom

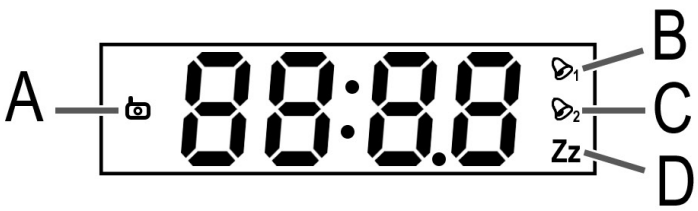
A kezelőelemek áttekintése ..... Oldal 3
Használati utasítás ..... Oldal 37
Műszaki adatok ..... Oldal 40
Hulladékkezelés ..... Oldal 40

3 Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen
Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo
Elementi di comando

Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi
A kezelő elemek áttekintése





Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

i HINWEIS:
Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Um das Risiko von Feuer oder einem elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Das Gerät nicht in unmittelbarer
  Nähe von Wasser betreiben (z. B. Badezimmer, Schwimmbecken, feuchte Keller).
- Das Gerät nicht an extrem heißen, kalten, staubigen oder feuchten Orten verwenden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht geknickt oder eingeklemmt wird, oder mit Hitzequellen in Berührung kommt.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel keine Stolperfalle darstellt.
- Das Netzteil ist nur zur Benutzung in trockenen Räumen geeignet.
- Berühren Sie das Netzteil oder das Kabel niemals mit nassen Händen.
- Das Netzteil ausschließlich an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Achten Sie darauf, dass die angegeben Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt. Überprüfen Sie außerdem, ob Ausgangsstrom, -spannung und die Polarität des Netzteils mit den Angaben auf dem angeschlossenem Gerät übereinstimmen.
- Batterien stets richtig herum einlegen.
- Das Gerät so aufstellen, dass vorhandene Lüftungsöffnungen nicht verdeckt werden.
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen mit Gegenständen, wie z. B. Zeitschriften, Tischdecken, Vorhängen usw.
- Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie z. B. Blumenvasen auf das Gerät.
- Offene Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Niemals das Gehäuse des Gerätes öffnen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Bei Beschädigung des Gerätes, insbesondere des Netzkabels, das Gerät nicht mehr in Betrieb nehmen, sondern von einem Fachmann reparieren lassen. Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.
- Benutzen Sie das Gerät längere Zeit nicht, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, bzw. entnehmen Sie die Batterien.
- Zur Reinigung oder bei einer Störung trennen Sie das Gerät vom Netzteil.

⚠ ACHTUNG:
Das Gerät **nicht** öffnen! Es befinden sich **keine** zu wartenden Teile im Inneren des Gerätes.

Diese Symbole können sich ggf. auf dem Gerät befinden und sollen Sie auf folgendes hinweisen:



Das Blitz-Symbol soll den Benutzer auf Teile im Inneren des Gerätes hinweisen, die gefährlich hohe Spannungen führen.



Das Symbol mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- oder Wartungs-Hinweise in den Begleitpapieren hinweisen.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor etc.) erreichbar liegen.

  ⚠ WARNUNG:
  Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht **Erstickungsgefahr!**
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Übersicht der Bedienelemente

1 Smartphone-Halterung
2 SLEEP / TIMER SET Taste
3 ▶▶| Taste
4 |◀◀ Taste
5 ⏻ FUNC Taste
6 SNOOZE/☼ Taste
7 VOL+ Taste
8 VOL– Taste
9 ALARM Taste
10 MEM/PRESET Taste

Display

A Radio-Modus
B Weckzeit 1
C Weckzeit 2
D Schlummer aktiv

Rückseite (ohne Abbildung)

Wurfantenne
Netzteilanschluss – DC 5V ⊖-(•-⊕
AUX Buchse

Unterseite (ohne Abbildung)

Batteriefach

Inbetriebnahme des Gerätes/Einführung

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Gerät. Geeignet wäre eine trockene, ebene, rutschfeste Fläche.
- Eventuell sind empfindliche Flächen, wie das Display, mit Folie geschützt. Entfernen Sie diese Folien.
- Setzen Sie das Gerät auf die Smartphone-Halterung. (Smartphone nicht im Lieferumfang enthalten)

Stromversorgung

1. Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt Steckdose.
3. Verbinden Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil, indem Sie den Stecker des Netzteiles in die „DC 5V ⊖-(•-⊕" Buchse einstecken.

⚠ ACHTUNG:

- Der mitgelieferte Netzadapter darf nur mit diesem Gerät verwendet werden. Nicht für andere Geräte einsetzen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Wechselstromadapter mit 5V (⊖-(•-⊕), ein anderer Adapter kann das Gerät beschädigen.

i HINWEIS:

- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, so ist der Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen.

i HINWEIS:

- Sofern Sie keine Gangreserve-Batterie eingelegt haben, geht die Speicherung der Uhrzeit und der Sender verloren, sobald die Stromzufuhr unterbrochen wurde.

Einlegen der Gangreservebatterien
(Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

Sollte es zu einem Stromausfall kommen oder wird das Netzteil des Gerätes aus der Steckdose gezogen, werden, bei eingelegten Gangreservebatterien, die Einstellungen beibehalten.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs R03 „AAA" 1,5V ein. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Batteriefach)!
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

⚠ WARNUNG:

Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme, wie z. B. Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem aus. Es besteht **Explosionsgefahr!**

⚠ ACHTUNG:

- Batterien können auslaufen und Batteriesäure verlieren. Wird das Gerät längere Zeit nicht genutzt, entnehmen Sie die Batterien.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab.

Gerät ein-/ausschalten

Einschalten: Drücken Sie die ⏻ FUNC Taste.
Ausschalten: Halten Sie die ⏻ FUNC Taste ca. 3 Sekunden gedrückt.

Lautstärke einstellen

Die Lautstärke regeln Sie mit den VOL– / VOL+ Tasten.

Temperaturanzeige

Gehen Sie folgt vor, um sich die Temperatur anzeigen zu lassen.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die ⏻ FUNC Taste so oft, bis die Temperaturanzeige im Display erscheint.

- Mit der ▶▶| bzw. |◀◀ Taste können Sie die Temperaturanzeige zwischen ℃ (Grad Celsius) und ℉ (Grad Fahrenheit) umschalten.

i HINWEIS:

Während der Temperatur-Anzeige ist keine Tonwiedergabe möglich.

Farbe vom Stimmungslicht ändern

Während des Betriebs leuchtet das obere Gehäuse des Gerätes. Sie haben die Möglichkeit zwischen 7 verschiedenen Farbvarianten und einem automatischen Farbwechsel auszuwählen.

1. Drücken Sie wiederholt die SNOOZE/☼ Taste, um die gewünschte Farbe auszuwählen.
2. Bei der 8. Farbwahl wechselt die Beleuchtung automatisch zwischen den 7 Farbvarianten.

Sie können die Beleuchtung auch ausschalten:

- Halten Sie die SNOOZE/☼ Taste 3 Sekunden gedrückt.
- Um die Beleuchtung wieder einzuschalten, halten Sie die SNOOZE/☼ Taste erneut 3 Sekunden gedrückt.

⚠ ACHTUNG:
Die LED Lampen können **nicht** von Ihnen gewechselt werden.

Uhrzeit einstellen

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Halten Sie die SLEEP / TIME SET Taste ca. 3 Sekunden gedrückt. Die Stunden beginnen zu blinken.
3. Stellen Sie mit der ▶▶| bzw. |◀◀ Taste die Stunden ein.
4. Bestätigen Sie die Eingabe mit der SLEEP / TIME SET Taste.
5. Stellen Sie mit den ▶▶| bzw. |◀◀ Tasten die Minuten ein.
6. Bestätigen Sie die Eingabe mit der SLEEP / TIME SET Taste.

i HINWEIS:
Wird innerhalb von ca. 10 Sekunden keine Taste betätigt, werden die Eingaben automatisch gespeichert.

Radio hören

Sender suchen

1. Drücken Sie die ⏻ FUNC Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die ⏻ FUNC Taste so oft, bis das Symbol „📻“ und die Radiofrequenz im Display angezeigt wird.
3. Halten Sie die ▶▶| bzw. |◀◀ Taste kurz gedrückt, sucht das Gerät bis zum nächsten bzw. vorherigen Sender.

i HINWEIS:
Rauscht der empfangene Sender, versuchen Sie durch Positionsänderung und ab- bzw. aufwickeln der Antenne den Empfang zu verbessern.

Radiosender abspeichern

1. Suchen Sie einen Sender wie unter „Sender suchen“ beschrieben.
2. Halten Sie die MEM/PRESET Taste gedrückt. Der Speicherplatz wird Ihnen angezeigt. Wählen Sie den Speicherplatz mit der ▶▶| oder |◀◀ Taste.
3. Drücken Sie die MEM/PRESET Taste, um den Sender zu speichern.

Gespeicherte Radiosender abrufen

Drücken Sie im Radiobetrieb wiederholt die MEM/PRESET Taste. Ein Speicherplatz nach dem anderen wird aufgerufen.

Weckfunktion

Allgemeines

- Es können zwei Weckzeiten eingestellt werden.
- Die Weckzeiten können Sie nur im Standby eingestellt, aktiviert und deaktiviert werden.
- Sie möchten mit Radio geweckt werden? Stellen Sie vorher den gewünschten Sender und die Lautstärke ein.
- Ist die Weckzeit erreicht, blinkt das Symbol für die erste bzw. zweite Weckzeit.

Weckzeit einstellen

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Halten Sie die ALARM Taste ca. 3 Sekunden gedrückt. Die Stunden blinken.
3. Stellen Sie mit den ▶▶|/|◀◀ Tasten die Stunden ein.
4. Bestätigen Sie die Einstellung mit der ALARM Taste.
5. Wiederholen Sie die Punkte 3 und 4, um die Minuten einzustellen.
6. Wählen Sie mit der ▶▶| Taste aus, wie Sie geweckt werden möchten. Zur Auswahl stehen:
   - FM (die zuletzt gehörte Radiofrequenz wird angezeigt)
   - n-1 (Naturgeräusche)
   - L-1 (Stimmungslicht)
   - b-L (Summer + Stimmungslicht)
   - F-L (Radio + Stimmungslicht)
   - n-L (Naturtöne + Stimmungslicht)
   - bp (Summer)

   Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der ALARM Taste.
7. Wählen Sie mit der ▶▶| Taste aus, mit welchem Naturton Sie geweckt werden möchten. Zur Auswahl stehen:
   - Vogelgezwitscher
   - Meeresrauschen
   - Frösche
   - Brandung

   Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der ALARM Taste.

8. Wählen Sie mit der ▶▶| Taste die Farbe des Stimmungslichtes aus. Sie haben die Möglichkeit zwischen 7 verschiedenen Farbvarianten und einem automatischen Farbwechsel auszuwählen.
   Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der ALARM Taste.
9. Nun können Sie die Einstellungen für die zweite Weckzeit vornehmen. Gehen Sie vor wie bei Punkt 3 bis 8 beschrieben.

Weckzeit aktivieren/deaktivieren

Drücken Sie wiederholt die ALARM Taste.
Bei aktivierter Weckzeit leuchtet das entsprechende Symbol „🔔1" bzw. „🔔2" im Display.

Abstellen des Wecksignals

Um das Wecksignal bis zum nächsten Tag abzustellen, drücken Sie die ⏻ FUNC Taste.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

Das automatisch eingestellte Wecksignal kann mit der SNOOZE/☼ Taste für ca. 9 Minuten abgeschaltet werden. Im Display erscheint das Symbol „**Zz**".

Verzögertes Ausschalten

Sie möchte mit Radiomusik einschlafen?

1. Drücken Sie die ⏻ FUNC Taste, um das Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die SLEEP / TIME SET Taste. Im Display erscheint 90 (Minuten).
3. Drücken Sie wiederholt die Taste SLEEP / TIME SET, um die Zeit in 10er-Schritten zu reduzieren.

- Die Einstellung „OFF" deaktiviert die Funktion.
- Um sich die noch verbleibende Zeit anzeigen zu lassen, drücken Sie kurz die SLEEP / TIME SET Taste.

AUX Buchse

Zum Anschluss von externen Wiedergabegeräten wie z.B. MP3-Player, Smartphone, Tablet-PC usw.

1. Schließen Sie das externe Gerät, mit einem 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker, an die AUX Buchse an.
2. Drücken Sie wiederholt die ⏻ FUNC Taste, bis im Display „**AU**" angezeigt wird.
3. Über den Lautsprecher hören Sie die Tonwiedergabe aus dem externen Gerät. Regeln Sie die Lautstärke am externen Gerät. Die VOL+ / VOL– Tasten am Gerät sind nicht funktionsfähig.
4. Die weitere Vorgehensweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der externen Tonquelle.

HINWEIS:
Stellen Sie die Lautstärke des externen Gerätes auf eine hörgerechte Lautstärke.

Reinigung

ACHTUNG:
- Tauchen Sie das Gerät **nicht** ins Wasser.
- Benutzen Sie keine Drahtbürste oder andere scheuernde Gegenstände.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ohne Zusatzmittel.

Störungsbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Gerät lässt sich nicht bedienen.	Gerät blockiert „hängt fest".	Ziehen Sie für ca. 5 Sekunden den Netzstecker. Schalten Sie das Gerät anschließend wieder ein.

Technische Daten

Modell: ..... MRC 4151
Spannungsversorgung: ..... DC 5 V ⊖-⊂-⊕
Leistungsaufnahme: 3,5W
Schutzklasse: III
Batterie Gangreserve: ..... 2x 1,5V, Typ AAA, R03
Nettogewicht: ..... ca. 0,3kg
Radioteil
Frequenzbereiche: ..... FM 87,5 ~ 108,0MHz

Externes Netzteil

Schutzklasse: II
Eingang: ..... AC 100-240V, 50/60Hz
Ausgang: ..... DC 5V/700mA
Polarität: ..... ⊖-⊂-⊕

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät MRC 4151 in Übereinstimmung mit den folgenden Anforderungen befindet:

- Europäische Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EU-Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU
- Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EG

Garantie

Garantiebedingungen

1. Gegenüber Verbrauchern gewähren wir bei privater Nutzung des Geräts eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum.

   Ist das Gerät zur gewerblichen Nutzung geeignet, gewähren wir beim Kauf durch Unternehmer für das Gerät eine Garantie von 12 Monaten.

   Die Garantiezeit für Verbraucher reduziert sich auf 12 Monate, sofern sie ein zur gewerblichen Nutzung geeignetes Gerät – auch teilweise – gewerblich nutzen.

2. Voraussetzung für unsere Garantieleistungen sind der Kauf des Geräts in Deutschland bei einem unserer Vertragshändler sowie die Übersendung einer Kopie des Kaufbelegs und dieses Garantiescheins an uns.

   Befindet sich das Gerät zum Zeitpunkt des Garantiefalls im Ausland, muss es auf Kosten des Käufers uns zur Erbringung der Garantieleistungen zur Verfügung gestellt werden.

3. Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erkennbarkeit uns gegenüber schriftlich angezeigt werden. Besteht der Garantieanspruch zu Recht, entscheiden wir, auf welche Art der Schaden/Mangel behoben werden soll, ob durch Reparatur oder durch Austausch eines gleichwertigen Geräts.

4. Garantieleistungen werden nicht für Mängel erbracht, die auf der Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäßer Behandlung oder normaler Abnutzung des Geräts beruhen. Garantieansprüche sind ferner ausgeschlossen für leicht zerbrechliche Teile, wie zum Beispiel Glas oder Kunststoff. Schließlich sind Garantieansprüche ausgeschlossen, wenn nicht von uns autorisierte Stellen Arbeiten an dem Gerät vornehmen.

5. Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Garantieabwicklung
24 Stunden am Tag, 7 Tage in der Woche

Sollte Ihr Gerät innerhalb der Garantiezeit einen Mangel aufweisen, steht Ihnen die schnellste und komfortabelste Möglichkeit der Reklamationsanmeldung über unser SLI - Internet-Serviceportal zur Verfügung.

www.sli24.de

Bitte melden Sie direkt den Servicevorgang auf unserem Online Serviceportal www.sli24.de an. Sie erhalten wenige Sekunden nach Abschluss der Anmeldung ein kostenloses Versandticket per E-Mail übermittelt. Zusätzlich erhalten Sie weitere Informationen zur Abwicklung Ihrer Reklamation.
Mit Ihren persönlichen Zugangsdaten, die direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail an Sie übermittelt werden, können Sie den Status Ihres Vorgangs auf unserem Serviceportal **www.sli24.de** online verfolgen.

Sie brauchen das kostenlose Versandticket nur noch auf die Verpackung Ihres gut verpackten Gerätes zu kleben und das Paket bei der nächsten Annahmestelle der Deutschen Post / DHL abzugeben. Der Versand erfolgt für Sie kostenlos an unser Servicecenter bzw. Servicepartner.

So einfach kann Service sein!

1. **Anmelden**
2. **Einpacken**
3. **Ab zur Post damit**

Fertig, so einfach geht es!

Bitte vergessen Sie nicht, dem Gerät eine Kopie Ihres Kaufbeleges (Kassenbon, Rechnung, Lieferschein) als Garantienachweis beizulegen, da wir sonst keine kostenlosen Garantieleistungen erbringen können.

Unser Serviceportal **www.sli24.de** bietet Ihnen weitere Leistungen an:

- Downloadbereich für Bedienungsanleitungen
- Downloadbereich für Firmwareupdates
- FAQ's, die Ihnen Problemlösungen anbieten
- Kontaktformular
- Zugang zu unseren Zubehör- und Ersatzteile-Webshops

Auch nach der Garantie sind wir für Sie da! – Kostengünstige Reparaturen zum Festpreis!

Bitte nehmen Sie in keinem Fall eine unfreie Einsendung Ihres Gerätes vor. Unfreie Lieferungen werden von uns nicht angenommen. Es entstehen Ihnen damit erhebliche Kosten.

Stand 06 2012

Entsorgung

Bedeutung des Symbols „Mülltonne“



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze gebruiksaanwijzing

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ **WAARSCHUWING:**
Waarschuwt voor gezondheidsrisico's en duidt op potentiaal verwondingsgevaar.

⚠ **LET OP:**
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING: Kenmerkt tips en informatie voor u.

Algemene veiligheidsrichtlijnen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt, en bewaar hem samen met het Garantiecertiicaat, het aankoopbewijs en, indien mogelijk, de originele verpakking inclusief het materiaal in de doos. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde persoon, geef de gebruiksaanwijzing dan ook door.

- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water (bv. badkamer, zwembad, vochtige kelders).
- Gebruik dit apparaat niet in extreem warme of koude, stoffige of vochtige plaatsen.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor privégebruik, en mag alleen gebruikt worden voor het beoogde doel. Dit apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Voorkom dat het netsnoer wordt geknikt, bekneld raakt of met warmtebronnen in contact komt.
- Voorkom dat mensen over het netsnoer kunnen struikelen.
- De voedingseenheid is uitsluitend geschikt voor gebruik in droge ruimtes.
- Raak de voedingseenheid of de kabel nooit aan met natte handen.
- Sluit de voedingseenheid uitsluitend aan op een naar behoren gemonteerd stopcontact. Zorg ervoor dat de aangeduide spanning overeenkomt met de spanning van het stopcontact. Wees er ook zeker van dat de uitgangsstroom, spanning en polariteit van de voedingseenheid overeenkomen met de informatie die staat aangeduid op het apparaat.
- Let altijd op de polariteit bij het plaatsen van de batterijen.
- Bedek de ventilatieopeningen van het apparaat niet.
- Dek nooit de luchtgaten af met objecten, zoals tijdschriften, tafelkleden, gordijnen enz.
- Bescherm het apparaat tegen druip- of spatwater en plaats geen vazen gevuld met water, zoals bloemenvazen op het apparaat.
- Open vuurbronnen, zoals brandende kaarsen mogen niet op het apparaat worden geplaatst.
- Open de behuizing van het apparaat nooit. Verkeerde reparaties kunnen ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren. Als het apparaat of vooral het elektriciteitssnoer beschadigd is, gebruik het apparaat dan niet meer en laat het repareren door een gekwaliiceerd specialist. Controleer het elektriciteitssnoer regelmatig op beschadigingen.
- Als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt, dient u de voedingseenheid te verwijderen van het stopcontact en/of de batterijen te verwijderen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voor het reinigen of als er een storing optreedt.

⚠ **LET OP:**
Open het apparaat **niet**! Er bevinden zich **geen** te onderhouden onderdelen in het apparaat.

Volgende symbolen kunnen op uw apparaat zijn aangebracht. Zij hebben de volgende betekenis:



Het bliksemsymbool wijst de gebruiker op onderdelen in het inwendige van het apparaat die gevaarlijk hoge spanning voeren.



Het symbool met het uitroepteken verwijst naar belangrijke bedienings- en onderhoudsinstructies in de begeleidende documentatie.

Kinderen en gebrekkige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

  ⚠ **WAARSCHUWING:**
  Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking!**

- Dit product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrekkige ervaring en/of kennis, tenzij een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toezicht houdt of hun vooraf instructies gegeven heeft voor het gebruik van het product.
- Houd toezicht op kinderen om te waarborgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Overzicht van de bedienings-elementen

1 Smartphone-houder
2 SLEEP / TIMER SET toets
3 ▶▶| toets
4 |◀◀ toets
5 ⏻ FUNC toets
6 SNOOZE/☼ toets
7 VOL+ toets
8 VOL– toets
9 ALARM toets
10 MEM/PRESET toets

Scherm

A Radiomodus
B Wektijd 1
C Wektijd 2
D Sluimerfunctie actief

Achteraanzicht (geen afbeelding)

Dipoolantenne
Aansluitpunt vermogensadapter – DC 5V ⊖-(-⊕
AUX aansluiting

Onderzijde (geen afbeelding)

Batterijcompartiment

Opstarten van het apparaat/ Introductie

- Kies een geschikte locatie voor het apparaat. Geschikt betekent een droge, effen, stevige ondergrond.
- Gevoelige oppervlakken, zoals het scherm, kunnen door plastic folie worden beschermd. Verwijder deze folie.
- Plaats het apparaat op de Smartphone-houder. (Smartphone niet bij de levering inbegrepen)

Voeding

1. Zorg dat de spanning in overeenstemming is met die op het indicatieplaatje.
2. Steek de netstekker in een goed geïnstalleerd stopcontact met drie gaten en een stroomvoorziening van.
3. Sluit de apparaatstekker aan op de "DC 5V ⊖-(-⊕" ingang van het apparaat.

⚠ LET OP:

- Gebruik de meegeleverde stroomadapter uitsluitend voor dit apparaat. Gebruik het niet voor andere apparatuur.
- Gebruik alleen een stroomadapter met 5V (⊖-(-⊕), andere adapters kunnen het apparaat beschadigen.

i OPMERKING:

- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer voor langere tijd niet gebruikt.
- Als u geen batterijen als reservevermogen hebt ingevoerd, zullen de opgeslagen tijd en stations verloren gaan als de stroomtoevoer wordt onderbroken.

De reservebatterijen invoeren
(niet bij de levering inbegrepen)

Als de reservebatterijen zijn geplaatst, zullen de instellingen van het apparaat behouden blijven in het geval van een stroomstoring of wanneer de voedingseenheid uit het stopcontact wordt getrokken.

1. Open het batterijcompartiment aan de onderzijde.
2. Voer 2 batterijen van het type R03 „AAA" 1,5V in. Controleer of de polariteit correct is (zie batterijhouder).
3. Sluit het batterijvakje weer.

⚠ WAARSCHUWING:

Stel de batterijen niet bloot aan intense warmtebronne, zoals zonlicht, vuur en dergelijke. Er bestaat een **risico voor explosie!**

⚠ LET OP:

- Batterijen kunnen de accuzuur lekken. Als het apparaat langere tijd niet in gebruik is, verwijder dan de batterijen.
- Gebruik géén verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen samen.
- Batterijen horen niet in het huisafval. Geef verbruikte batterijen af bij het gemeentelijke milieupark of bij de handelaar.

Het apparaat aan-/uitzetten

Aanzetten: Druk op de ⏻ FUNC toets.
Uitzetten: Houdt de ⏻ FUNC toets ca. 3 seconden ingedrukt.

Het volume aanpassen

Pas het volume aan met gebruik van de VOL– / VOL+ toetsen.

Temperatuurweergave

Ga als volgt verder om de temperatuur weer te geven.

1. Schakel het apparaat in.
2. Druk herhaaldelijk op de ⏻ FUNC toets totdat de temperatuurweergave op het scherm verschijnt.

- U kunt de ▶▶| en |◀◀ toetsen gebruiken om de temperatuurweergave tussen ℃ (graden Celsius) en ℉ (graden Fahrenheit) te wisselen.

OPMERKING:
Tijdens de vertoning van de temperatuur is geen geluid mogelijk.

De kleur van de sfeerverlichting wijzigen

Tijdens het gebruik wordt de bovenbehuizing van het apparaat verlicht. U kunt uit 7 verschillende kleurvariaties en automatische kleurverandering kiezen.

1. Druk herhaaldelijk op de SNOOZE/☼ toets (sluimeren) om de gewenste kleur te selecteren.
2. Met de 8ste kleurselectie zal de verlichting automatisch tussen de 7 kleurvariaties veranderen.

U kunt ook de verlichting uitschakelen:

- Houd de SNOOZE/☼ toets (sluimeren) voor 3 seconden ingedrukt.
- Houd opnieuw de SNOOZE/☼ toets (sluimeren) voor 3 seconden ingedrukt om de verlichting in te schakelen.

⚠ **LET OP:** U kunt **niet** de LED-lampen vervangen.

Tijd instellen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Houd de SLEEP / TIME SET toets ca. 3 seconden ingedrukt. De uren beginnen te knipperen.
3. Gebruik de ▶▶| en |◀◀ toets om de uren in te stellen.
4. Druk op de SLEEP / TIME SET toets om te bevestigen.
5. Stel de minuten in met de ▶▶| en |◀◀ toetsen.
6. Bevestig uw selectie met de SLEEP / TIME SET toets.

OPMERKING:
De invoer wordt automatisch na ongeveer 10 seconden opgeslagen als er geen toets wordt ingedrukt.

Naar de radio luisteren

Zenders zoeken

1. Druk op de ⏻ FUNC toets, om de radio aan te zetten.
2. Druk herhaaldelijk op de ⏻ FUNC toets totdat het symbool "📻" en de frequentie in de display worden weergegeven.
3. Wanneer u nu op de ▶▶| en |◀◀ toetsen drukt, verandert het apparaat respectievelijk het volgende of vorige station.

OPMERKING:
Als er storingen zijn op de zender, probeer dan de ontvangst te verbeteren door de positie te veranderen door de antenne op of af te winden.

Radiozenders voorprogrammeren

1. Zoek naar een zender zoals beschreven in "Zenders zoeken".
2. Houd de MEM/PRESET toets ingedrukt. De voorgeprogrammeerde locatie wordt weergegeven. Kies de voorgeprogrammeerde locatie met der ▶▶| of de |◀◀ toets.
3. Druk op de MEM/PRESET toets om de zender op te slaan.

Voorgeprogrammeerde radiozenders oproepen

In de radio functie, druk herhaaldelijk op de MEM/PRESET toets. De ene voorgeprogrammeerde locatie na de andere zal worden opgeroepen.

Wekkerfunctie

Algemene informatie

- Twee alarmtijden kunnen worden ingesteld.
- U kunt alleen de alarmtijd instellen, activeren en deactiveren tijdens stand-by.
- Wilt u door de radio gewekt worden? Stel vooraf de gewenste zender en het volume in.
- Als de wektijd wordt bereikt, zal het symbool knipperen voor de eerste, of respectievelijk de tweede wektijd.

De wektijd instellen

1. Schakel het apparaat uit.
2. Houd de ALARM toets ca. 3 seconden ingedrukt. De uren beginnen te knipperen.
3. Stel de uren in met de ▶▶|/|◀◀ toetsen.
4. Bevestig de instelling met de ALARM toets.
5. Herhaal punten 3 en 4 om de minuten in te stellen.
6. Gebruik de ▶▶| toets om te selecteren hoe u wilt worden gewekt. Selecteer uit:
   - FM (de laatst radiofrequentie ontvangen wordt weergegeven)
   - n-1 (natuurgeluiden)
   - L-1 (sfeerverlichting)
   - b-L (zoemer + sfeerverlichting)
   - F-L (radio + sfeerverlichting)
   - n-L (natuurgeluiden + sfeerverlichting)
   - bp (zoemer)

   Bevestig uw keuze met de ALARM toets.
7. Gebruik de ▶▶| toets om het natuurgeluid te selecteren om u wakker te maken. Selecteer uit:
   - Gekwetter van vogels
   - Oceaangolven
   - Kikkers
   - Branding

   Bevestig uw keuze met de ALARM toets.

8. Gebruik de ▶▶| toets om de kleur van de sfeerverlichting te selecteren. U kunt uit 7 verschillende kleurvariaties en automatische kleurverandering kiezen.
   Bevestig uw keuze met de ALARM toets.
9. Nu kunt u de instellingen voor het tweede alarm maken. Ga verder zoals beschreven in de stappen 3 tot en met 8.

De wektijd activeren/deactiveren

Druk herhaaldelijk op de ALARM toets.
Met de geactiveerde alarmtijd, zal het bijbehorende symbool "🔔1" of "🔔2" op de display oplichten.

Het weksignaal afzetten

Om het alarm uit te schakelen tot de volgende dag, dient u op de ⏻ FUNC toets te drukken.

Snooze function (SNOOZE)

Het automatisch ingestelde weksignaal kan voor ca. 9 minuten uitgezet worden met de SNOOZE/☼ toets.
Het symbool "**Zz**" verschijnt op het scherm.

Uitgestelde uitschakeling

Zou u graag met radiomuziek in slaap willen vallen?

1. Druk op de ⏻ FUNC toets, om de radio aan te zetten.
2. Druk op de SLEEP / TIME SET toets. De display toont 90 (minuten).
3. Druk herhaaldelijk op de SLEEP / TIME SET toets om de tijd in stappen van 10 te verminderen.

- De "OFF" instelling zal de functie deactiveren.
- Om de overgebleven tijd te zien, drukt u kort op de SLEEP / TIME SET toets.

AUX aansluiting

Voor het aansluiten van externe spelers, bijv. MP3-speler, smart Phone, tablet enz.

1. Verbind het externe apparaat met de AUX aansluiting door middel van een 3,5mm stereo-aansluiting.
2. Druk de ⏻ FUNC toets herhaaldelijk in tot "**AU**"op het scherm wordt weergegeven.
3. Nu kunt via de luidspreker naar het afspelen van audio van een extern apparaat luisteren. Stel het volume van het externe apparaat in. De VOL**+** / VOL**–** toetsen op het apparaat werken niet.
4. Voor meer informatie verwijzen wij u naar de handleiding voor de externe audiobron.

i OPMERKING:
Pas het volume van het externe apparaat naar een hoorbaar niveau.

Reiniging

⚠ LET OP:
- Dompel het apparaat **niet** onder in water.
- Gebruik geen draadborstels of andere schurende materialen.
- Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.

- Trek vóór de reiniging van het apparaat altijd de steker uit de contactdoos.
- Reinig het apparaat met een enigszins vochtige doek zonder reinigingsmiddelen.

Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet worden gebruikt	Het apparaat is geblokeerd en "hangt"	Trek de stekker uit het stop-contact voor ongeveer 5 seconden. Sluit het apparaat opnieuw aan.

Technische gegevens

Model: ..... MRC 4151
Spanningstoevoer: ..... DC 5 V ⊖-(+)-⊕
Opgenomen vermogen: 3,5W
Beveiligingsklasse: III
Back-up batterij: ..... 2x 1,5V, type AAA, R03
Nettogewicht: ..... ong. 0,3kg
Radio-element
Frequentiebereiken: ..... FM 87,5 ~ 108,0MHz

Externe stroomadapter

Beveiligingsklasse: II
Ingang: ..... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Uitgang: ..... DC 5 V / 700 mA
Polariteit: ..... ⊖-(+)-⊕

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Betekenis van het "vuilnisbak"-symbool



Houd rekening met het milieu, gooi elektrische apparaten niet weg bij het huishoudafval.

Breng overbodige of defecte elektrische apparaten naar gemeentelijke inzamelpunten.

Help potentiële milieu- en gezondheidsgevaren door onverantwoordelijk wegwerpen te voorkomen.

Draag bij aan hergebruik en ander opnieuw gebruik van oude elektrische en elektronische apparaten.

Uw gemeente kan u informatie geven over inzamelingspunten.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ ATTENTION :
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Indications générales de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil, lire attentivement ce manuel et le conserver avec le Certificat de Garantie, la facture et, si possible, l'emballage d'origine, y compris l'emballage interne. Si cet appareil est donné à une tierce personne, transmettre le manuel avec.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'eau (par ex salle de bain, piscine, cave humide).
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, poussiéreux, froids ou chauds.
- Cet appareil est conçu uniquement pour l'utilisation privée et dans la limite de ce pour quoi il a été conçu. Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale.
- Veillez à ce que le câble électrique ne soit pas courbé, serré ou n'entre en contact avec des sources de chaleur.
- Veillez à ce que le câble électrique ne présente pas un risque de trébuchement.
- Le bloc d'alimentation n'est adapté que pour une utilisation dans des endroits secs.
- Ne touchez jamais le bloc d'alimentation ou le câble avec des mains humides.
- Branchez uniquement le bloc d'alimentation à une prise murale correctement installée. Assurez-vous que la tension visée corresponde à la tension de la prise murale. Assurez-vous également que le courant de sortie, la tension et la polarité du bloc d'alimentation correspondent aux informations indiquées sur l'appareil branché.
- Installez toujours les piles dans le bon sens.
- Éviter de couvrir les ouvertures de ventilation de l'appareil.
- Ne couvrez pas les orifices de ventilation avec des objets tels qu'un magazine, une nappe, un rideau, etc.
- N'exposez pas l'appareil aux éclaboussures ou aux gouttes d'eau et ne placez aucun récipient rempli d'eau tel que, p.ex. des vases remplis de fleurs, sur l'appareil.
- Des sources de feu nues telles que des bougies allumées ne doivent pas être places sur l'appareil.
- Ne jamais ouvrir le coffrage de l'appareil. Une réparation inadéquate peut entraîner un réel danger pour l'utilisateur. Si l'appareil, en particulier le cordon électrique, est endommagé, cesser de l'utiliser et le faire réparer par un technicien qualifié. Vérifier régulièrement que le cordon électrique n'est pas endommagé.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, retirez le bloc d'alimentation de la prise murale et/ou retirez les piles.
- Débranchez l'alimentation de l'appareil lors du nettoyage ou si une panne se produit.

⚠ ATTENTION :
N'ouvrez **pas** l'appareil ! **Aucune** des pièces se trouvant à l'intérieur de l'appareil ne peut être réparée.

Vous pouvez éventuellement trouver ces symboles sur l'appareil, qui ont la signification suivante :


L'éclair indique à l'utilisateur les pièces dangereuses, situées à l'intérieur de l'appareil, qui conduisent de hautes tensions.


Le point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur les remarques importantes d'utilisation et d'entretien données dans les documents de l'appareil.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

  ⚠ AVERTISSEMENT :
  Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement !**

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et/ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Liste des différents éléments de commande

1 Station d'accueil pour smartphone
2 Bouton SLEEP / TIMER SET
3 Bouton ▶▶|
4 Bouton |◀◀
5 Bouton ⏻ FUNC
6 Bouton SNOOZE/☼
7 Bouton VOL+
8 Bouton VOL–
9 Bouton ALARM
10 Bouton MEM/PRESET

Écran

A Mode radio
B Heure d'alarme 1
C Heure d'alarme 2
D Rappel d'alarme actif

Arrière (non illustré)

Antenne dipolaire
Prise pour l'adaptateur électrique – DC 5V ⊖-(•-⊕
Prise AUX

Dessous (non illustré)

Compartiment à piles

Mise en marche de l'appareil/ Introduction

- Choisissez un endroit convenable pour l'appareil, c'est-à-dire un endroit sec, plat et non glissant.
- Les surfaces sensibles comme l'écran peuvent être protégées par un film protecteur. Retirez ce film.
- Installez le téléphone dans la station d'accueil pour smartphone. (Smartphone non inclus avec ce produit)

Alimentation électrique

1. S'assurer que la tension correspond aux indications de l'étiquette de la prise.
2. Insérer la prise électrique dans une prise trois points, correctement installée.
3. Branchez l'appareil à l'aide du connecteur mâle en l'insérant dans le connecteur femelle "DC 5V ⊖-(•-⊕" de l'appareil.

⚠ ATTENTION :

- N'utilisez que l'adaptateur de puissance fourni pour cet appareil. Ne l'utilisez pas avec d'autres appareils.
- N'utilisez que l'adaptateur de puissance qu'avec 5V (⊖-(•-⊕), d'autres adaptateurs pourraient endommager cet appareil.

ℹ NOTE :

- Débranchez l'appareil du secteur si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue période.
- Si vous n'insérez pas une autre pile de réserve, l'heure et la mémoire de station seront perdues dès que l'alimentation est interrompue.

Insérer les piles de réserve

(non comprises à la livraison)

En cas de panne ou de retrait du bloc d'alimentation de la prise, les réglages sont conservés si les piles de réserve sont insérées.

1. Ouvrez le compartiment à piles sur la partie inférieure.
2. Insérez deux piles R03 "AAA" 1,5V. Vérifiez que la polarité est correcte (voir le compartiment des piles).
3. Fermer le boîtier à piles.

⚠ AVERTISSEMENT :

N'exposez pas les piles à une source intense de chaleur telle que p.ex. le soleil, le feu ou toute autre source similaire. Il y a un **risque d'explosion !**

⚠ ATTENTION :

- L'acide des piles peut fuir. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.
- Différents types de batterie ou batteries neuves et utilisées ne doivent pas être utilisés ensemble.
- Ne jetez pas vos piles dans les ordures ménagères. Nous vous prions de les ramener à un centre de recyclage approprié ou chez le fabricant.

Allumer/Éteindre l'appareil

Allumer: Appuyez sur le bouton ⏻ FUNC.
Éteindre: Appuyez sur le bouton ⏻ FUNC pendant environ 3 secondes

Régler le volume

Réglez le volume à l'aide des boutons VOL– / VOL+.

Affichage de la température

Suivez les étapes suivantes pour afficher la température.

1. Mettez en marche l'appareil.
2. Appuyez sur le bouton ⏻ FUNC jusqu'à ce que la température s'affiche sur l'écran.

- Utilisez les boutons ▶▶| et |◀◀ pour basculer l'unité d'affichage entre ℃ (degrés centigrades) et ℉ (degrés fahrenheit).

ℹ NOTE :

Durant l'affichage de la température, aucun son n'est possible.

Changer la couleur de la lumière d'ambiance

Le boîtier de l'appareil s'illumine lorsqu'il est allumé. Vous pouvez choisir entre 7 variations de couleurs ou activer un cycle automatique de changement de la couleur.

1. Appuyez sur le bouton SNOOZE/☼ de manière répétée pour sélectionner la couleur désirée.
2. La huitième sélection active le cycle automatique entre les 7 variations de couleurs disponibles.

Vous pouvez également désactiver l'illumination :

- Maintenez le bouton SNOOZE/☼ appuyé pendant 3 secondes.
- Pour réactiver l'illumination, maintenez le bouton SNOOZE/☼ appuyé pendant 3 secondes de nouveau.

⚠ ATTENTION :
Les ampoules DEL **ne sont pas** remplaçables.

Réglage de l'heure

1. Éteignez l'appareil.
2. Maintenez le bouton SLEEP / TIME SET enfoncé pendant environ 3 secondes. Les heures clignotent.
3. Utilisez les boutons ▶▶| et |◀◀ pour régler les heures.
4. Appuyez sur le bouton SLEEP / TIME SET pour confirmer.
5. Définissez les minutes à l'aide des boutons ▶▶| ou |◀◀.
6. Confirmez la saisie en appuyant sur le bouton SLEEP / TIME SET.

i NOTE :
L'entrée est stockée automatiquement dans les 10 secondes environ si aucun bouton n'est pressé.

Écouter la radio

Parcourir les stations

1. Appuyez sur le bouton ⏻ FUNC pour passer à la radio.
2. Appuyez sur le bouton ⏻ FUNC de manière répétée jusqu'à ce que le symbole "📻" apparaisse sur l'écran, accompagné du numéro de fréquence.
3. Appuyez brièvement sur le bouton ▶▶| ou |◀◀ pour écouter la station radio suivante ou précédente.

i NOTE :
Si des interférences à la station radio se produisent, essayez d'améliorer la réception en déplaçant l'appareil et en déroulant l'antenne.

Préréglage de stations radio

1. Recherchez une station ainsi qu'il est décrit dans le chapitre "Parcourir les stations".
2. Maintenez le bouton MEM/PRESET enfoncé pendant. L'emplacement présélectionné sera affiché. Sélectionnez l'emplacement avec le bouton ▶▶| ou |◀◀.
3. Appuyez sur le bouton MEM/PRESET pour enregistrer la station.

Rappeler les stations radio présélectionnées

En fonctionnement radio, appuyez plusieurs fois sur le bouton MEM/ PRESET. Les emplacements présélectionnés seront affichés l'un après l'autre.

Fonction d'alarme

Information générales

- Deux heures de réveil différentes peuvent être définies.
- Vous ne pouvez définir, activer ou désactiver les alarmes que lorsque l'appareil est allumé.
- Vous souhaitez être réveillé par la radio ? Choisissez la station désirée, et réglez le volume en avance.
- Lorsque l'heure d'alarme est atteinte, le symbole clignotera pour la première ou la seconde alarme, respectivement.

Réglage de l'heure de l'alarme

1. Éteignez l'appareil.
2. Maintenez le bouton ALARM enfoncé pendant environ 3 secondes. Les heures clignotent.
3. Réglez les heures avec le boutons ▶▶|/|◀◀.
4. Confirmez le réglage avec le bouton ALARM.
5. Recommencez les points 3 et 4 pour configurer les minutes.
6. Appuyez sur le bouton ▶▶| pour sélectionner le type de son de réveil. Sélectionnez parmi :
   - FM (la radio diffusée est alors la dernière radio sélectionnée)
   - n-1 (sons de la nature)
   - L-1 (éclairage d'ambiance)
   - b-L (bipeur + éclairage d'ambiance)
   - F-L (radio + éclairage d'ambiance)
   - n-L (sons de la nature + éclairage d'ambiance)
   - bp (bipeur)

   Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton ALARM.
7. Appuyez sur ▶▶| pour sélectionner le type de son de la nature désiré. Sélectionnez parmi :
   - Chant des oiseaux
   - Vagues
   - Grenouilles
   - Ressac

   Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton ALARM.

8. Appuyez sur ▶▶| pour sélectionner la couleur de l'éclairage d'ambiance. Vous pouvez choisir entre 7 variations de couleurs ou activer un cycle automatique de changement de la couleur.
   Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton ALARM.
9. Vous pouvez modifier les paramètres de la seconde heure d'alarme. Suivez les étapes décrites dans les étapes 3 à 8.

Activer/désactiver l'heure d'alarme

Appuyez sur le bouton ALARM de manière répétée. Le symbole correspondant à l'alarme activée apparaît sur l'écran, soit "$\mathbb{D}_1$" soit "$\mathbb{D}_2$".

Couper le signal d'alarme

Pour désactiver l'alarme jusqu'au prochain jour, appuyez sur le bouton ⏻ FUNC.

Fonction de rappel d'alarme (SNOOZE)

Le signal d'alarme réglé automatiquement peut être éteint pour environ 9 minutes à l'aide du bouton SNOOZE/☼. Le symbole "**Zz**" apparaîtra sur l'écran.

Arrêt retardé

Aimeriez-vous vous endormir en musique ?

1. Appuyez sur le bouton ⏻ FUNC pour passer à la radio.
2. Appuyez sur le bouton SLEEP / TIME SET. L'écran affiche 90 (minutes).
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton SLEEP / TIME SET pour réduire le temps par incréments de 10.

- Le réglage "OFF" désactivera la fonction.
- Pour afficher le temps restant, appuyez brièvement sur le bouton SLEEP / TIME SET.

Prise AUX

Pour brancher à des lecteurs externes, comme par exemple un lecteur MP3, un smartphone, une tablette PC, etc.

1. Branchez l'appareil externe à la prise AUX avec une fiche stéréo 3,5 mm.
2. Appuyez plusieurs fois sur le bouton ⏻ FUNC jusqu'à ce que "**AU**" s'affiche à l'écran.
3. Vous pouvez écouter les fichiers audio de l'appareil externe par le haut-parleur. Régler le volume de l'unité externe. Les boutons VOL**+** / VOL**–** sur l'unité n'ont pas d'effet.
4. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au manuel de la source audio externe.

NOTE :
Ajustez le volume de l'appareil externe à un volume audible.

Nettoyage

ATTENTION :
- **Ne pas** plonger l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez pas une brosse métallique ou un autre objet abrasif.
- N'utilisez pas un détergent corrosif ou abrasif.

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Lavez l'appareil avec un torchon légèrement humide sans détergent.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil est bloqué et "ne répond plus"	Débranchez la fiche d'alimentation pendant environ 5 secondes puis rebranchez l'appareil.

Données techniques

Modèle : ..... MRC 4151
Alimentation : ..... CC 5 V ⊖-⊂-⊕
Consommation électrique : ..... 3,5 W
Classe de protection: III
Piles de secours : ..... 2x 1,5V, type AAA, R03
Poids net : ..... environ 0,3 kg
Partie radio
Gamme de fréquences : ..... FM 87,5 ~ 108,0 MHz

Adaptateur électrique externe

Classe de protection : II
Entrée : ..... CA 100-240 V, 50/60 Hz
Sortie : ..... CC 5 V / 700 mA
Polarité : ..... ⊖-⊂-⊕

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.

Élimination

Signification du symbole "Élimination"



Prendre soin de l'environnement, ne pas jeter des appareils électriques avec les ordures ménagères.

Porter les appareils électriques obsolètes ou défectueux dans les centres de récupération municipaux.

Aider à éviter les impacts potentiels sur l'environnement et la santé en luttant contre les déchets sauvages.

Vous contribuerez ainsi au recyclage et autres formes de réutilisation des appareils électriques usagés.

Votre municipalité vous fournira les informations nécessaires sur les centres de collecte.

Instrucciones de servicio

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual del usuario

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ AVISO:
Advierte de riesgos para su salud, e indica riesgo potencial de heridas.

⚠ ATENCIÓN:
Indica peligros potenciales para el dispositivo u otros objetos.

i NOTA:
Indica recomendaciones e información para usted.

Normas generales de seguridad

Antes de usar este dispositivo, lea cuidadosamente este manual del usuario y consérvelo junto con el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, el embalaje original, incluyendo el embalaje interno. Si entrega el dispositivo a terceros, incluya también el manual del usuario.

- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponga este dispositivo a la lluvia o la humedad. No use el dispositivo cerca del agua (por ejemplo, en el baño, la piscina o en sótanos húmedos).
- No use la unidad en lugares con extremos de calor, frío, polvo o humedad.
- Esta unidad está destinada exclusivamente a su uso privado y la aplicación específica para la que ha sido diseñada. Esta unidad no ha sido diseñada para fines comerciales.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado, enganchado ni en contacto con fuentes de calor.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no represente riesgo de tropiezos.
- La fuente de alimentación solo se puede utilizar en habitaciones secas.
- No toque nunca la fuente de alimentación o el cable con las manos mojadas.
- Conecte solo la fuente de alimentación a una toma de pared instalada correctamente. Procure que la tensión especificada coincida con la tensión de la toma de pared. Procure también que la corriente de salida, la tensión y la polaridad de la fuente de alimentación coincida con la información del dispositivo conectado.
- Instale siempre las baterías en la dirección correcta.
- Evite tapar las ranuras de ventilación del dispositivo.
- No cubra nunca las ranuras de ventilación con objetos como revistas, manteles, cortinas, etc.
- No exponga la unidad a goteo ni salpicaduras de agua, ni coloque objetos llenos de agua, como jarrones, sobre la unidad.
- Las fuentes de llama abierta, como las velas encendidas, no deben colocarse sobre la unidad.
- No abra nunca el chasis del dispositivo. Una reparación inadecuada puede provocar graves riesgos para el usuario. Si el dispositivo, o especialmente el cable de alimentación, está dañado, no siga usando el dispositivo y hágalo reparar por un especialista cualificado. Compruebe regularmente si hay daños en el cable de alimentación.
- Si no utiliza el dispositivo durante un largo período de tiempo, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de pared y/o extraiga las pilas.
- Desconecte la unidad de la fuente de alimentación para realizar la limpieza o si se produce un fallo.

⚠ ATENCIÓN:
¡**No** abra el dispositivo! **No hay** piezas que requieran mantenimiento dentro del dispositivo.

Estos símbolos pueden encontrarse en caso dado en el aparato, y son para indicar lo siguiente:



El símbolo del rayo advierte al usuario que hay componentes internos del aparato que pueden tener tensiones peligrosamente altas.



El símbolo con el signo de exclamación advierte al usuario que hay instrucciones de manejo y de mantenimiento importantes en la documentación que va adjunta.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

  ⚠ AVISO:
  No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Este equipo no está destinado al uso por personas (niños incluidos) que tengan capacidades físicas, sensóricas o mentales limitadas o una falta de experiencia y/o conocimientos. Sólo pueden utilizar el equipo si una persona responsable por su seguridad se les vigile o se les instruye sobre el uso.
- Los infantiles deberían ser vigilados, para asegurar que no jueguen con el aparato.

Indicación de los elementos de manejo

1 Soporte para teléfono
2 Botón SLEEP / TIMER SET
3 Botón ▶▶|
4 Botón |◀◀
5 Botón ⏻ FUNC
6 Botón SNOOZE/☼
7 Botón VOL+
8 Botón VOL–
9 Botón ALARM
10 Botón MEM/PRESET

Pantalla

A Modo radio
B Hora de alarma 1
C Hora de alarma 2
D Descanso activo

Vista trasera (sin ilustración)

Antena dipolar
Toma de adaptador de alimentación – DC 5V ⊖-(-⊕
Clavija de entrada auxiliar (AUX)

Inferior (sin ilustración)

Compartimiento de batería

Arranque del dispositivo/Introducción

- Seleccione una ubicación adecuada para el dispositivo. Es adecuada una superficie seca, plana, no deslizante.
- Las superficies sensibles, como la pantalla, pueden estar protegidas por una película. Retire esta película.
- Ponga el dispositivo sobre el soporte para teléfono. (Teléfono no incluido en los contenidos de la entrega)

Alimentación

1. Asegúrese de que la tensión de la corriente coincida con los valores de la etiqueta identificadora.
2. Introduzca el enchufe de corriente en una toma adecuada de.
3. Conecte el dispositivo con el enchufe introduciendo la toma en la toma "DC 5V ⊖-(-⊕" del dispositivo.

⚠ ATENCIÓN:

- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado para este dispositivo. No utilice este adaptador con otros dispositivos.
- Utilice únicamente un adaptador de corriente con 5V (⊖-(-⊕), el uso de otros adaptadores podría dañar el dispositivo.

i NOTA:

- Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente durante largos periodos de inactividad.
- Si no insertó otra pila de reserva, se perderá la memoria de la hora y la sintonía tan pronto se interrumpa la alimentación.

Insertar las pilas de reserva

(no está incluido en el suministro)

En caso de fallo de corriente o si se desenchufa la fuente de alimentación, se mantendrá la configuración si las pilas de reserva están insertadas.

1. Abra el compartimento de las pilas en la parte inferior.
2. Introduzca 2 baterías tipo R03 "AAA" de 1,5V. Compruebe que la polaridad es la correcta (vea las marcas en el compartimento para pilas).
3. Cierre el compartimento de la batería.

⚠ AVISO:

No exponga las baterías a calor intenso, como la luz del sol, el fuego o similares. **Riesgo de explosión.**

⚠ ATENCIÓN:

- Las baterías pueden derramar ácido de batería. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, quite las baterías.
- Tipos de pila desiguales o pilas nuevas y usadas no se pueden utilizar conjuntamente.
- Las baterías no se deben tirar a la basura doméstica. Por favor lleve las baterías usadas a sitios especiales de recogida o a su concesionario.

Encender/apagar el dispositivo

Encendido: Pulse el botón ⏻ FUNC.
Apagado: Pulse el botón ⏻ FUNC aprox. 3 segundos.

Ajuste el volumen

Ajuste el volumen con los botones VOL– / VOL+.

Indicación de temperatura

Proceda del modo siguiente para mostrar la temperatura.

1. Encienda el dispositivo.
2. Pulse el botón ⏻ FUNC hasta que se muestre la temperatura en pantalla.

- Puede usar los botones ▶▶| y |◀◀ para cambiar la indicación de temperatura entre ℃ (grados centígrados) y ℉ (grados Fahrenheit).

i NOTA:

Durante la exhibición de la temperatura, ningún sonido es posible.

Cambiar el color de la luz ambiental

Durante el funcionamiento el chasis superior del dispositivo se ilumina. Puede elegir entre 7 variaciones de color y cambio de color automático.

1. Pulse repetidamente el botón SNOOZE/ para seleccionar el color deseado.
2. Con la 8ª selección de color la iluminación cambia automáticamente entre las 7 variaciones de color.

También puede apagar la iluminación:

- Pulse el botón SNOOZE/ durante 3 segundos.
- Para volver a activar la iluminación pulse de nuevo el botón SNOOZE/ durante 3 segundos.

⚠ **ATENCIÓN: No** puede sustituir las luces LED.

Establecer la hora

1. Apague el dispositivo.
2. Presione y mantenga el botón SLEEP / TIME SET aproximadamente 3 segundos. Las horas parpadearán.
3. Use el botón ▶▶| y |◀◀ para ajustar la hora.
4. Pulse el botón SLEEP / TIME SET para confirmar.
5. Establezca los minutos con los botones ▶▶| o |◀◀.
6. Confirme la introducción con el botón SLEEP / TIME SET.

NOTA:
La entrada se guarda automáticamente en aproximadamente 10 segundos cuando no se pulse ningún botón.

Escuchar la radio

Explorar emisoras

1. Pulse el botón ⏻ FUNC para encender la radio.
2. Pulse repetidamente el botón ⏻ FUNC hasta que se muestre el símbolo "" y se muestre la frecuencia de la emisora en pantalla.
3. Cuando pulse el botón ▶▶| o |◀◀ momentáneamente el dispositivo cambia a la emisora siguiente o anterior, según corresponda.

NOTA:
Si hay interferencias en la emisora recibida, intente mejorar la recepción cambiando la posición y desenrollando o enrollando la antena.

Pre establecer emisoras de radio

1. Busque una emisora como se describe en "Explorar emisoras".
2. Presione y mantenga el botón MEM/PRESET. Se mostrará la ubicación preestablecida. Seleccione la ubicación con el botón ▶▶| o |◀◀.
3. Pulse el botón MEM/PRESET para guardar la emisora.

Recuperar emisoras de radio preestablecidas

En funcionamiento de radio, pulse repetidamente el botón MEM/PRESET. Se mostrará una ubicación tras otra.

Función de alarma

Información general

- Puede establecer dos horas de alarma.
- Solamente puede establecer, activar y desactivar las horas de alarma en modo espera.
- ¿Quiere despertar con la radio? Establezca previamente la emisora deseada y el volumen.
- Cuando llegue la hora de alarma, el símbolo parpadeará para la primera, o respectivamente la segunda, hora de alarma.

Configurar la hora de alarma

1. Apague el dispositivo.
2. Presione y mantenga el botón ALARM aproximadamente 3 segundos. Las horas parpadearán.
3. Establezca las horas con los botones ▶▶|/|◀◀.
4. Confirme la configuración con el botón ALARM.
5. Repita los puntos 3 y 4 para establecer los minutos.
6. Use el botón ▶▶| para seleccionar el modo deseado del despertador. Seleccione entre:
   - FM (se muestra la última frecuencia de emisora recibida)
   - n-1 (sonidos de la naturaleza)
   - L-1 (luz ambiente)
   - b-L (timbre + luz ambiente)
   - F-L (radio + luz ambiente)
   - n-L (sonidos de la naturaleza + luz ambiente)
   - bp (timbre)

   Confirme la selección con el botón ALARM.
7. Use el botón ▶▶| para seleccionar el sonido de la naturaleza para el despertador. Seleccione entre:
   - Trino de pájaros
   - Olas del océano
   - Ranas
   - Playa

   Confirme la selección con el botón ALARM.
8. Use el botón ▶▶| para seleccionar el color de la luz ambiente. Puede elegir entre 7 variaciones de color y cambio de color automático.
   Confirme la selección con el botón ALARM.
9. Ahora puede configurar la segunda hora de alarma. Proceda del modo descrito en los pasos 3 a 8.

Activar/desactivar la hora de alarma

Pulse repetidamente el botón ALARM.
Con la hora de alarma activada se activa el símbolo correspondiente "" o "" en pantalla.

Apagar la señal de alarma

Para apagar la alarma hasta el día siguiente, pulse el botón ⏻ FUNC.

Función de descanso (SNOOZE)

La señal de alarma establecida automáticamente puede apagarse aprox. 9 minutos con el botón SNOOZE/☼. Aparecerá el símbolo "**Zz**" en pantalla.

Apagado con retraso

¿Quiere dormirse con la música de la radio?

1. Pulse el botón ⏻ FUNC para encender la radio.
2. Pulse el botón SLEEP / TIME SET. La pantalla mostrará 90 (minutos).
3. Pulse repetidamente el botón SLEEP / TIME SET para reducir el tiempo en pasos de 10.

- La posición "OFF" desactivará la función.
- Para ver el tiempo restante, pulse brevemente el botón SLEEP / TIME SET.

Clavija de AUX

Para conectar reproductores externos, por ejemplo, reproductores de MP3, teléfonos inteligentes, tablet PC, etc.

1. Conecte el dispositivo externo a la toma AUX con una conexión estéreo de 3,5mm.
2. Pulse repetidamente ⏻ FUNC hasta que se muestre en pantalla "**AU**".
3. Puede escuchar la reproducción de audio desde un dispositivo externo a través del altavoz. Ajuste el volumen en la unidad externa. Los botones VOL**+** / VOL**–** en la unidad no funcionan.
4. Para más información, consulte el manual de la fuente de audio externa.

NOTA:
Ajuste el volumen del dispositivo externo a un nivel audible.

Limpieza

ATENCIÓN:
- **No** sumerja el dispositivo en agua.
- No use cepillos de alambre ni otros objetos abrasivos.
- No use agentes limpiadores cáusticos ni abrasivos.

- Antes de cada limpieza saque el enchufe de la caja de enchufe.
- Debe limpiar el aparato con un paño poco humedecido y sin detergentes.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
La unidad no funciona	El dispositivo falla y se "cuelga".	Desconecte el enchufe durante aproximadamente 5 segundos. Conecte la unidad de nuevo.

Datos técnicos

Modelo: ..... MRC 4151
Suministro de tensión: ..... CC 5 V ⊖-⊂-⊕
Consumo de energía: ..... 3,5 W
Clase de protección: III
Pila de reserva: ..... 2x 1,5V, tipo AAA, R03
Peso neto: ..... aprox. 0,3 kg
Componente de radio
Rangos de frecuencia: ..... FM 87,5 ~ 108,0 MHz

Adaptador externo de alimentación

Clase de protección: II
Entrada: ..... CA 100-240 V, 50/60 Hz
Salida: ..... CC 5V / 700 mA
Polaridad: ..... ⊖-⊂-⊕

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

Eliminación

Significado del símbolo "cubo de basura"



Cuide del medio ambiente, no deseche aparatos eléctricos con los residuos domésticos.

Deseche los aparatos eléctricos obsoletos o defectuosos en los puntos de recolección municipales.

Ayude a evitar potenciales impactos medioambientales y en la salud por una eliminación de residuos inadecuada.

Contribuye al reciclaje y otros modos de uso de aparatos eléctricos y electrónicos viejos.

Su municipalidad le proporcionará información sobre los puntos de recolección.

Istruzioni per l'uso

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

⚠ **AVVISO:**
Avvertimenti di pericoli alla salute e indica rischi potenziali di lesioni.

⚠ **ATTENZIONE:**
Indica pericoli potenziali per il dispositivo e altri oggetti.

NOTA: Sottolinea consigli e informazioni.

Linee guida generali sulla sicurezza

Prima di usare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo con il Certificato di Garanzia, lo scontrino e, se possibile, la confezione originale. Se il dispositivo viene consegnato a terzi, consegnare anche il manuale dell'utente.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi, non esporre il dispositivo a pioggia o umidità. Non utilizzare il dispositivo vicino ad acqua (ad es. bagni, piscine, ambienti umidi).
- Non usare l'unità in ambienti estremamente caldi, freddi, impolverati o umidi.
- L'unità è progettata esclusivamente per uso privato e per lo scopo previsto. Questa unità non è idonea ad utilizzo commerciale.
- Accertarsi che il cavo di rete non sia piegato, schiacciato o in contatto con fonti di calore.
- Accertarsi che il cavo non determini pericoli.
- L'adattatore AC è adatto solo in ambienti asciutti.
- Non toccare la spina di alimentazione o il cavo con amni bagnate.
- Collegare l'alimentatore solo ad una presa a parete correttamente installata. Verificare che il voltaggio indicato corrisponda al voltaggio della presa a parete. Controllare anche che la corrente di uscita e la polarità del'alimentazione corrispondano alle informazioni del dispositivo connesso.
- Installare sempre le batteria nella direzione corretta.
- Non coprire le ventole di ariazione del dispositivo.
- Non coprire mai i fori di ventilazione con oggetti come giornali, strofinacci, tende, ecc.
- Non esporre l'unità a perdite o schizzi d'acqua e non mettere recipiente contenenti acqua, come vasi con fiori, sull'unità.
- Fonti di fuoco aperte, come candele che bruciano non devono essere messe sull'unità.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo. Riparazioni non corrette potrebbero determinare pericoli per l'utente. Se il dispositivo o il cavo risultano danneggiati, non utilizzare più il dispositivo e farlo riparare da un tecnico professionista. Controllare regolarmente la spina e il cavo in caso di guasti.
- Se il dispositivo non è usato per un lungo periodo, scollegare l'alimentatore dalla presa a parete e/o togliere le batterie.
- Scollegare l'alimentazione per pulire l'apparecchio o in caso di anomalie.

⚠ **ATTENZIONE:**
Non aprire il dispositivo! **Non** ci sono parti aggiustabili da parte dell'utente all'interno del dispositivo.

Questi simboli possono trovarsi eventualmente sull'apparecchio e rimandano ai seguenti elementi:



Il simbolo del lampo fa presente all'utente la presenza di pezzi all'interno dell'apparecchio che possono produrre alte tensioni pericolose.



Il simbolo con il punto esclamativo fa presente all'utente la presenza di importanti avvertenze per l'uso e la manutenzione nei fogli di accompagnamento dell'apparecchio.

Bambini e persone fragili

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc,) fuori dalla portata dei bambini.

  ⚠ **AVVISO:**
  Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola. **Pericolo di soffocamento!**

- Quest'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, psichiche, sensorie o intellettive limitate, o da persone sprovviste della necessaria esperienza e conoscenza, ad eccezione del fatto che ciò avvenga sotto la sorveglianza di una persona responsabile ed addetta alla loro sicurezza, o che ricevano da questa persona istruzioni su come debba essere utilizzato l'apparecchio.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Elementi di comando

1 Supporto per smartphone
2 Tasto SLEEP / TIMER SET
3 Tasto ⏭
4 Tasto ⏮
5 Tasto ⏻ FUNC
6 Tasto SNOOZE/☼

7 Tasto VOL+
8 Tasto VOL–
9 Tasto ALARM
10 Tasto MEM/PRESET

Display

A Modalità radio
B Ora sveglia 1
C Ora sveglia 2
D Snooze attivo

Vista posteriore (senza figura)

Antenna bipolare
Presa dell'adattatore di corrente – DC 5V ⊖-(-⊕
Spinotto AUX

Base (senza figura)

Vano della batteria

Avvio del dispositivo/Introduzione

- Scegliere un luogo idoneo all'installazione. È preferibile una superficie asciutta, regolare e anti scivolo.
- Le superfici delicate come il display possono essere protette da pellicola protettiva in plastica. Rimuovere la pellicola.
- Posizionare il dispositivo sul supporto per smartphone. (Smartphone non incluso nella fornitura)

Alimentazione

1. Accertarsi che il voltaggio di rete corrisponda con le cifre presenti sulla targhetta del dispositivo.
2. Inserire la spina di rete in una presa a tre spine correttamente installata.
3. Collegare il dispositivo con un connettore inserendo la spina nella presa "DC 5V ⊖-(-⊕" del dispositivo.

⚠ ATTENZIONE:

- Utilizzare soltanto l'adattatore in dotazione. Non utilizzare altri dispositivi.
- Utilizzare soltanto l'adattatore 5V (⊖-(-⊕), altri adattatori possono danneggiare l'apparecchio.

i NOTA:

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio per periodi prolungati.
- Se non è stata inserita una batteria di riserva, la memoria dell'ora e della stazione sarà persa non appena la corrente viene interrotta.

Inserimento delle batterie di riserva

(non incluso nella fornitura)

In caso di interruzione di corrente o se l'alimentatore è tirato dalla presa, le impostazioni sono mantenute se le batterie di riserva sono inserite.

1. Aprire il coperchio del vano batterie presente sul lato inferiore.
2. Inserire 2 batterie R03 "AAA" da 1,5V. Controllare che la polarità sia corretta (vedere il vano batterie).
3. Chiudere lo scomparto della batteria.

⚠ AVVISO:

Non esporre le batterie a nessuna fonte di calore intense come ad esempio luce solare diretta, fuoco o simili. C'è **rischio di esplosione!**

⚠ ATTENZIONE:

- Dell'acido può fuoriuscire dalle batterie. Rimuovere le batterie se il dispositivo non viene usato per un lungo periodo di tempo.
- Non usare batterie nuove con quelle già usate oppure di un altro tipo.
- Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Buttare le batterie usate negli appositi contenitori o restituirle al negoziante.

Accendere e spegnere il dispositivo

Accensione: Premere il tasto ⏻ FUNC.
Spegnimento: Premere il tasto ⏻ FUNC per ca. 3 secondi.

Regolazione del volume

Regolare il volume usando i tasti VOL– / VOL+.

Visualizzazione della temperatura

Per visualizzare la temperatura, procedere come segue.

1. Accendere il dispositivo.
2. Premere il tasto ⏻ FUNC finché la temperatura è visualizzata sul display.

- E' possibile usare i tasti ⏭ e ⏮ per passare dalla visualizzazione della temeratura in ℃ (gradi Centigradi) ℉ (gradi Fahrenheit).

i NOTA:

Durante la visualizzazione di temperatura, nessun suono è possibile.

Cambiare il colore della luce d'atmosfera

Durante il funzionamento l'alloggiamento superiore del dispositivo è illuminato. E' possibile selezionare tra 7 diverse variazioni di colore e cambio automatico di colore.

1. Premere ripetutamente il tasto SNOOZE/☼ per selezionare il colore desiderato.
2. Con l'ottava selezione di colore l'illuminazione cambia automaticamente tra le 7 variazioni di colore.

E' anche possibile spegnere l'iiluminazione:

- Premere il tasto SNOOZE/☼ per 3 secondi.
- Per riaccendere l'illuminazione, premere di nuovo il tasto SNOOZE/☼ per 3 secondi.

⚠ ATTENZIONE:
Non è possibile sostituire le lampadine LED.

Impostazione dell'orario

1. Spegnere il dispositivo.
2. Premere e tenere premuto il tasto SLEEP / TIME SET per ca. 3 secondi. Le ore iniziano a lampeggiare.
3. Usare il tasto ▶▶| e |◀◀ Tper regolare le ore.
4. Premere il tasto SLEEP / TIME SET per confermare.
5. Impostare i minuti con il tasto ▶▶| o |◀◀.
6. Confermare la scelta con il tasto SLEEP / TIME SET.

i NOTA:
L'immissione viene memorizzata automaticamente entro 10 secondi se non viene premuto alcun tasto.

Come ascoltare la radio

Ricerca di stazioni

1. Premere il tasto ⏻ FUNC per accendere la radio.
2. Premere ripetutamente il tasto ⏻ FUNC, finché il simbolo "📻" e la frequenza della stazione sono visualizzati sul display.
3. Quando si preme momentaneamente il tasto ▶▶| o |◀◀ il dispositivo passa rispettivamente alla stazione successiva o alla stazione precedente.

i NOTA:
Se c'è un'interferenza sulla stazione ricevuta, provare a migliorare la ricezione ruotando, piegando o tirando l'intera antenna.

Come preimpostare le stazioni radio

1. Cercare una stazione come descritto in "Ricerca di stazioni".
2. Premere e tenere premuto il tasto MEM/PRESET SET. La posizione preimpostata sarà visualizzata. Selezionare la posizione pre-impostata con il tasto ▶▶| o |◀◀.
3. Premere il tasto MEM/PRESET per salvare la stazione.

Richiamare le stazioni radio preimpostate

In funzionamento radio, premere ripetutamente il tasto MEM/ PRESET. Saranno chiamate le posizioni pre-impostata una dopo l'altra.

Funzione sveglia

Informazioni di carattere generale

- E' possibile impostare due orari sveglia.
- E' possibile impostare, attivare e disattivare gli orari sveglia solo in stand-by.
- Si desidera essere svegliati con radio? Impostare prima la stazione ed il volume desiderati.
- Quando si raggiunge l'ora della sveglia, il simbolo lampeggerà per il primo orario della sveglia o il secondo.

Impostazione dell'orario della sveglia

1. Spegnere il dispositivo.
2. Premere e tenere premuto il tasto ALARM per ca. 3 secondi. Le ore iniziano a lampeggiare.
3. Impostare le ore coi tasti ▶▶|/|◀◀.
4. Confermare l'impostazione con il tasto ALARM.
5. Ripetere i punti 3 e 4 per impostare i minuti.
6. Usare il tasto ▶▶| per scegliere come si desidera essere svegliati. Scegliere tra:
   - FM (l'ultima frequenza radio ricevuta è visualizzata)
   - n-1 (suoni della natura)
   - L-1 (luce d'atmosfera)
   - b-L (cicalino + luce d'atmosfera)
   - F-L (radio + luce d'atmosfera)
   - n-L (suoni della natura + luce d'atmosfera)
   - bp (cicalino)

   Confermare la scelta con il tasto ALARM.
7. Usare il tasto ▶▶| per scegliere di svegliarsi con i suoni della natura. Scegliere tra:
   - Cinguettio di uccelli
   - Onde dell'oceano
   - Rane
   - Surf

   Confermare la scelta con il tasto ALARM.
8. Usare il tasto ▶▶| per scegliere il colore della luce d'atmosfera. E' possibile scegliere tra 7 diverse variazioni di colore e cambio automatico del colore.
   Confermare la scelta con il tasto ALARM.
9. Ora è possibile definire le impostazioni per il secondo orario sveglia. Procedere come descritto nei passi da 3 a 8.

Attivazione/disattivazione dell'orario sveglia

Premere ripetutamente il tasto ALARM.
Con l'orario sveglia attivato il simbolo corrispondente "🔔1" o „🔔2" si accende sul display.

Spegnimento del segnale sveglia

Per disattivare la sveglia fino al giorno dopo, premere il tasto ⏻ FUNC.

Funzione Snooze (SNOOZE)

Il segnale sveglia impostato automaticamente può essere spento per ca. 9 minuti con il tasto SNOOZE/☼. Il simbolo "**Zz**" compare sul display.

Spegnimento del display

Si desidera addormentarsi con la musica della radio?

1. Premere il tasto ⏻ FUNC per accendere la radio.
2. Premere il tasto SLEEP / TIME SET. Il display mostra 90 (minuti).
3. Premere ripetutamente il tasto SLEEP / TIME SET per ridurre l'ora in passaggi di 10.

- L'impostazione "OFF" disattiverà la funzione.
- Per visualizzare il tempo ancora rimanente, premere brevemente il tasto SLEEP / TIME SET.

Spinotto AUX

Per il collegamento a lettori esterni, per es. lettori. MP3, smartphone, tablet PC ecc.

1. Collegare il dispositivo esterno allo spinotto AUX con uno spinotto stereo da 3,5mm.
2. Premere ripetutamente il tasto ⏻ FUNC finché il display non visualizza "**AU**".
3. È possibile ascoltare la riproduzione audio da un dispositivo esterno per mezzo dell'altoparlante. Regolare il volume sull'unità esterna. I tasti VOL**+** / VOL**–** sull'unità non funzionano.
4. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manual della sorgente audio esterna.

NOTA:

Regolare il volume del dispositivo esterno a un livello accettabile.

Pulizia

ATTENZIONE:

- **Non** immergere l'apparecchio in acqua.
- Non usare una spazzola metallica o altri oggetti abrasivi.
- Non usare alcun agente caustic o abrasivo.

- Prima di pulire estraete la spina.
- Pulite l'apparecchio con un panno leggermente inumidito senza additivi.

Risoluzione di problemi

Problema	Causa	Soluzione
L'unità non funziona	L'unità è bloccata e "resta sospesa"	Tirare la presa principale per circa 5 secondi. Poi collegare nuovamente l'unità.

Dati tecnici

Modello: ..... MRC 4151
Alimentazione rete: ..... DC 5 V ⊖-⊂-⊕
Consumo di energia: ..... 3,5 W
Classe di protezione: III
Batteria di riserva: ..... 2x 1,5V, type AAA, R03
Peso netto: ..... appros. 0,3 kg
Radio
Gamme di frequenza: ..... FM 87,5 ~ 108,0 MHz

Adattatore di alimentazione esterno

Classe di protezione: II
Ingresso: ..... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Uscita: ..... DC 5 V / 700 mA
Polarità: ..... ⊖-⊂-⊕

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

Smaltimento

Significato del simbolo "Cassonetto con ruote"



Rispettare l'ambiente, non smaltire dispositivi elettrici nei rifiuti domestici.

Lo smaltimento di dispositivi obsoleti o difettosi deve avvenire tramite consegna presso punti di raccolta locali.

Aiutate ad evitare pericoli potenziali per l'ambiente e la nostra salute tramite uno smaltimento non corretto.

Voi contribuite al riciclaggio e altro forme di utilizzo di dispositivi elettrici e elettronici.

Il vostro comune è in grado di fornirvi informazioni sui punti di raccolta.

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

⚠ **WARNING:**
Warns of dangers for your health and indicates potential risks of injury.

⚠ **CAUTION:**
Indicates potential dangers for the device or other objects.

NOTE: Highlights tips and information for you.

General Safety Guidelines

Before using this device, carefully read this user manual and keep it together with the Warranty Certificate, cashier receipt and if possible, the original package inclusive its interior packing. If you hand on the device to any third person, include the user manual as well.

- To avoid the risk of fire or electric shock, you should not expose the device to rain or humidity. Do not use the device near water (e.g. bathroom, swimming pool, humid cellars).
- Do not use the unit in extremely hot, cold, dusty, or damp places.
- The unit is designed solely for private use and its intended purpose. This unit is not designed for commercial use.
- Make sure that the power cable is not bent, pinched, or comes into contact with heat sources.
- Make sure that the power cable is not a tripping hazard.
- The power supply unit is only suitable for use in dry rooms.
- Never touch the power supply unit or the cable with wet hands.
- Only connect the power supply unit to a properly installed wall outlet. Ensure that the listed voltage matches the voltage of the wall outlet. Also ensure that the output current, voltage and the polarity of the power supply unit match the information on the connected device.
- Always install batteries in the correct direction.
- Avoid covering the device's vent openings.
- Never cover the vent holes with objects, such as magazines, tablecloths, curtains etc.
- This appliance shall not be exposed to dripping or splashing water and that no object filled with liquids such as vases shall be placed on apparatus.
- Open sources of fire, such as e.g. burning candles may not be placed onto the unit.
- Never open the device's case. Improper repairs can cause severe danger to the user. If the device or particularly the power cord is damaged, don't use the device any further and have it repaired by a qualified specialist. Check the power cord regularly for damage.
- If you do not use the device for a long period of time, pull the power supply unit from the wall socket and/or remove the batteries.
- Disconnect the unit from the power supply for cleaning or if a fault occurs.

⚠ **CAUTION:**
Do not open the device! There are **no** serviceable parts inside the device.

These symbols may be found on the machine and are intended to indicate the following:



The lightning symbol should advise the user of parts in the inside of the device which carry dangerously high voltage levels.



The symbol with an exclamation mark should advise the user of important operation or maintenance instructions in the accompanying documentation.

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

  ⚠ **WARNING:**
  Do not allow small children to play with the foil. There is a **danger of suffocation!**

- This device is not intended to be used by individuals (including children) who have restricted physical, sensory or mental abilities and/or insufficient knowledge and/or experience, unless they are supervised by an individual who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised at all times in order to ensure that they do not play with the device.

Overview of the Components

1 Smartphone Holder
2 SLEEP / TIMER SET button
3 ▶▶| button
4 |◀◀ button
5 ⏻ FUNC button
6 SNOOZE/☼ button

7 VOL+ button
8 VOL– button
9 ALARM button
10 MEM/PRESET button

Display

A Radio mode
B Alarm time 1
C Alarm time 2
D Snooze active

Rear view (without illustration)

Dipole antenna
Power adapter socket – DC 5V ⊖⊂⊕
AUX jack

Bottom (without illustration)

Battery compartment

Start-up of the device/Introduction

- Choose a suitable location for the device. Suitable would be a dry, level, non-slip surface.
- Sensitive surfaces such as the display may be protected by plastic foil. Remove this foil.
- Set the device onto the smartphone holder. (Smartphone not included in the scope of delivery)

Power supply

1. Make sure the grid voltage corresponds to the figures on the rating plate.
2. Insert the grid plug into a properly installed three prong socket.
3. Connect the device with the plug connector by inserting its plug into the "DC 5V ⊖⊂⊕" jack of the device.

⚠ CAUTION:

- Only use the supplied power adaptor for this device. Do not use for other devices.
- Only use power adaptor with 5V (⊖⊂⊕), other adaptors may cause damage to the device.

i NOTE:

- Disconnect from mains power supply during longer periods of non-use.
- If you did not insert another reserve battery, the time and the station memory will be lost as soon as the power supply is interrupted.

Inserting the reserve batteries (not supplied)

In case of power failure or if the power supply unit is pulled from the plug, the settings are maintained if the reserve batteries are inserted.

1. Open the battery compartment on the bottom side.
2. Insert 2 type R03 "AAA" 1.5V batteries. Check that the polarity is correct (see battery compartment).
3. Close the battery compartment.

⚠ WARNING:

The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. **Danger of explosion!**

⚠ CAUTION:

- Batteries can leak battery acid. If the device is out of use for a long period of time, remove the batteries.
- Different battery types or new and used batteries must not be used together.
- Batteries are not to be disposed of together with domestic wastes. Dispose of the used batteries at the relevant collection bin or at your dealer's.

Switching the device on/off

Switching on: Press the ⏻ FUNC button.
Switching off: Press and hold the ⏻ FUNC button for approx. 3 seconds.

Adjusting the volume

Adjust the volume using the VOL– / VOL+ buttons.

Temperature display

Proceed as follows to display the temperature.

1. Turn the device on.
2. Press the ⏻ FUNC button until the temperature is shown in the display.

- You can use the buttons ▶▶| and |◀◀ T to switch the temperature display between ℃ (degrees Centigrade) and ℉ (degrees Fahrenheit).

i NOTE:

During the temperature display, no sound is possible.

Change the Colour of the Mood Light

During operation, the upper housing of the device is illuminated. You can select between 7 different colour variations and automatic color change.

1. Press the SNOOZE/☼ button repeatedly to select the desired color.
2. With the 8th color selection, the illumination automatically changes between the 7 colour variations.

<u>You also can switch off the illumination:</u>

- Press the SNOOZE/☼ button for 3 seconds.
- To turn the illumination on again, press the SNOOZE/☼ button again for 3 seconds.

⚠ CAUTION: You can **not** replace the LED lamps.

Setting the Clock

1. Turn off the device.
2. Press and hold the SLEEP / TIME SET button for approx. 3 seconds. The hours start flashing.
3. Use the ▶▶| or |◀◀ button to adjust the hours.
4. Press the SLEEP / TIME SET button to confirm.
5. Set the minutes with the ▶▶| or the |◀◀ button.
6. Confirm the input with the SLEEP / TIME SET button.

NOTE:
The input is stored automatically within approximately 10 seconds when no button is pressed.

Listening to the radio

Scanning stations

1. Press the ⏻ FUNC button to switch on the radio.
2. Press the ⏻ FUNC button repeatedly, until the "📻" symbol and the station frequency are shown in the display.
3. When you press the ▶▶| or the |◀◀ button momentarily, the device changes to the next or the previous station respectively.

NOTE:
If there is interference on the received station, try to improve the reception by changing the position and by unwinding or winding the antenna.

Presetting radio stations

1. Search for a station as described in "Scanning stations".
2. Press and hold the MEM/PRESET button. The pre-set location will be displayed. Select the pre-set location with the ▶▶| or the |◀◀ button.
3. Press the MEM/PRESET button to store the station.

Recalling preset radio stations

While in radio operation, repeatedly press the MEM/PRESET button. One pre-set location after the other will be called up.

Alarm function

General information

- Two alarm times can be set.
- You can only set, activate, and deactivate the alarm times during standby.
- You'd like to be woken up by radio? Set the desired station and the volume in advance.
- When the alarm time has been reached, the symbol will blink for the first, or respectively the second alarm time.

Setting the Alarm Time

1. Turn the device off.
2. Press and hold the ALARM button for approx. 3 seconds. The hours start flashing.
3. Set the hours with the ▶▶|/|◀◀ buttons.
4. Confirm the setting with the ALARM button.
5. Repeat points 3 and 4 to set the minutes.
6. Use the ▶▶| button to select how you want to be woken up. Select from:
   - FM (the radio frequency received last is displayed)
   - n-1 (nature sounds)
   - L-1 (mood light)
   - b-L (buzzer + mood light)
   - F-L (radio + mood light)
   - n-L (nature sounds + mood light)
   - bp (buzzer)

   Confirm your selection with the ALARM button.
7. Use the ▶▶| button to select the nature sound for waking you up. Select from:
   - Twittering of birds
   - Ocean waves
   - Frogs
   - Surf

   Confirm your selection with the ALARM button.
8. Use the ▶▶| button to select the colour of the mood light. You can select from 7 different colour variations and an automatic colour change.
   Confirm your selection with the ALARM button.
9. Now you can make the settings for the second alarm time. Proceed as described in steps 3 to 8.

Activating/deactivating the alarm time

Press the ALARM button repeatedly.
With activated alarm time, the corresponding symbol "🔔1"or „🔔2" lights up in the display.

Shutting off of the alarm signal

To turn off the alarm until the next day, press the ⏻ FUNC button.

Snooze function (SNOOZE)

The automatically set alarm signal can be shut off for approx. 9 minutes with the SNOOZE/☼ button. The symbol "**Zz**" will appear in the display.

Delayed shut-off

Would you like to fall asleep with radio music?

1. Press the ⏻ FUNC button to switch on the radio.
2. Press the SLEEP / TIME SET button. The display shows 90 (minutes).
3. Press the SLEEP / TIME SET button repeatedly to reduce the time in steps of 10.

- The "OFF" setting will deactivate the function.
- To display the still remaining time, briefly press the SLEEP / TIME SET button.

AUX jack

For connecting to external players, e.g. MP3 player, smartphone, tablet PC etc.

1. Connect the external device to the AUX jack with a 3.5mm stereo jack.
2. Press the ⏻ FUNC repeatedly until "**AU**" is shown on the display.
3. You can listen to the audio playback from an external device through the speaker. Adjust the volume on the external device. The VOL**+** / VOL**–** buttons on the device are not functional.
4. For further information, please refer to the manual for the external audio source.

NOTE:

Adjust the volume of the external device to an audible level.

Cleaning

CAUTION:

- Do **not** immerse the device in water.
- Do not use a wire brush or other abrasive objects.
- Do not use any caustic or abrasive cleaning agents.

- Remove the plug before cleaning.
- Clean the appliance with a slightly humid cloth without any additives.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The unit cannot be operated	The unit is blocked and "hangs"	Pull the mains plug for approximately 5 seconds. Then connect the unit again.

Technical Data

Model: ..... MRC 4151
Power supply: ..... DC 5 V ⊖-(-⊕
Power consumption: ..... 3.5 W
Protection Class: III
Battery power reserve: ..... 2x 1.5V, type AAA, R03
Net weight: ..... approx. 0.3 kg
Radio section
Frequency ranges: ..... FM 87.5 ~ 108.0 MHz

External power adaptor

Protection Class: II
Input: ..... AC 100-240 V, 50/60 Hz
Output: ..... DC 5 V / 700 mA
Polarity: ..... ⊖-(-⊕

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.

Disposal

Meaning of the "Wheelie Bin" Symbol



Take care of our environment, do not dispose of electrical appliances via the household waste.

Dispose of obsolete or defective electrical appliances via municipal collection points.

Please help to avoid potential environmental and health impacts through improper waste disposal.

You contribute to recycling and other forms of utilization of old electric and electronic appliances.

Your municipality provides you with information about collecting points.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia:

⚠ **OSTRZEŻENIE:**
Niebezpieczeństwo dla zdrowia oraz potencjalne ryzyko obrażeń ciała.

⚠ **UWAGA:**
Oznacza potencjalne zagrożenie urządzenia lub innych obiektów.

WSKAZÓWKA:
Podświetlone wskazówki oraz informacje.

Generalne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkowania i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkowania.

- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wolno narażać urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu wody (np. w łazience, na basenie, w wilgotnych piwnicach).
- Urządzenia nie należy używać w bardzo gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Sprawdzić, czy kabel zasilający nie jest skręcony, zaczepiony lub nie styka się ze źródłami gorąca.
- Sprawdzić, czy kabel zasilania nie powoduje ryzyka potknięcia.
- Zasilacz może być używany wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Zasilacza ani kabla nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma.
- Zasilacz należy podłączać wyłącznie do odpowiednio zamontowanego gniazda elektrycznego. Należy upewnić się, że wskazane napięcie jest zgodne z napięciem gniazda elektrycznego. Należy także sprawdzić, czy prąd wyjściowy, napięcie i biegunowość zasilacza są zgodne z danymi podłączonego urządzenia.
- Zawsze instalować baterię we właściwym kierunku.
- Nie przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Nie należy nigdy zasłaniać otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak czasopisma, obrusy, firanki itp.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie kapiącej ani rozchlapującej się wody, a także nie należy na nim stawiać naczyń wypełnionych wodą, takich jak wazony z kwiatami.
- Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świeczki.
- Nie otwierać obudowy urządzenia. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika. Jeśli samo urządzenie lub, w szczególności, kabel zasilający, są uszkodzone, nie korzystać z urządzenia i zlecić jego naprawę specjaliście z odpowiednimi kwalifikacjami. Regularnie sprawdzać kabel pod kątem uszkodzeń.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć zasilacz od gniazda elektrycznego i/lub wyjąć baterie.
- Przed czyszczeniem i w razie wystąpienia awarii urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania.

⚠ **UWAGA:**
Nie otwierać urządzenia! W środku urządzenia **nie** ma żadnych części wymagających obsługi.

Poniższe symbole mogą znajdować się na urządzeniu i mają zwracać Państwa uwagę na:



Symbol błyskawicy ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się we wnętrzu urządzenia części, które są pod niebezpiecznie wysokim napięciem.



Symbol z wykrzyknikiem ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się w załączonych dokumentach ważne wskazówki związane z obsługą i konserwacją urządzenia.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

  ⚠ **OSTRZEŻENIE:**
  Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Przegląd elementów obsługi

1 Miejsce na smartfon
2 Przycisk SLEEP / TIMER SET
3 Przycisk ▶▶|
4 Przycisk |◀◀
5 Przycisk ⏻ FUNC
6 Przycisk SNOOZE/☼
7 Przycisk VOL+
8 Przycisk VOL–
9 Przycisk ALARM
10 Przycisk MEM/PRESET

Wyświetlacz

A Tryb radia
B Czas alarmu 1
C Czas alarmu 2
D Aktywna drzemka

Widok od tyłu (brak rysunku)

Antena dipolowa
Gniazdo zasilacza – DC 5V ⊖-(-⊕
Gniazdo AUX

Spód (brak rysunku)

Wnęka na baterie

Rozruch urządzenia/wstęp

- Wybrać odpowiednią lokalizację dla urządzenia. Odpowiednia będzie powierzchnia sucha, pozioma, antypoślizgowa.
- Delikatne powierzchnie, takie jak wyświetlacz, mogą być zabezpieczone plastikową folią. Folię należy zdjąć.
- Ustaw urządzenie w miejscu na smartfon. (Smartfon nie jest dostarczany wraz z urządzeniem)

Zasilanie

1. Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z parametrami na tabliczce znamionowej.
2. Wtyczkę zasilającą należy włożyć do prawidłowo zamontowanego gniazda trójżyłowego.
3. Drugą końcówkę kabla należy włożyć do gniazda „DC 5V ⊖-(-⊕" w urządzeniu.

⚠ UWAGA:

- Dostarczonego zasilacza można używać wyłącznie z tym urządzeniem. Nie wolno używać go z innymi urządzeniami.
- Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego 5V (⊖-(-⊕); inne zasilacze mogą uszkodzić urządzenie.

i WSKAZÓWKA:

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.

i WSKAZÓWKA:

- Jeśli baterie rezerwowe nie zostaną włożone, w chwili wystąpienia przerwy w dopływie prądu utracone zostaną ustawienia godziny oraz pamięci stacji.

Wkładanie baterii rezerwowych (nie objęte dostawą)

W przypadku wystąpienia awarii zasilania lub odłączenia wtyczki zasilacza, ustawienia zostaną zachowane, o ile wcześniej włożono do urządzenia baterie rezerwowe.

1. Otwórz wnękę na baterie na spodzie urządzenia.
2. Włóż 2 baterie typu R03 „AAA" 1,5V. Sprawdź prawidłowe ustawienie biegunowości (patrz komora baterii).
3. Zamknąć komorę baterii.

⚠ OSTRZEŻENIE:

Baterii nie należy wystawiać na działanie silnych źródeł ciepła, takich jak światło słoneczne, ogień itp. Istnieje **ryzyko wybuchu!**

⚠ UWAGA:

- Z baterii może wyciekać kwas. Dlatego należy wyjąć baterie, jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy okres czasu.
- Nie wolno łączyć baterii różnych typów lub baterii nowych z używanymi.
- Baterii nie należy wrzucać do zwykłych domowych śmieci. Zużyte baterie proszę oddać do punktu zbiórki odpadów specjalnych lub do punktu sprzedaży.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

Włączanie: Nacisnąć przycisk ⏻ FUNC.
Wyłączanie: Nacisnąć przycisk ⏻ FUNC przez ok. 3 sekundy.

Regulacja głośności

Ustaw głośność za pomocą przycisku VOL– / VOL+.

Wskazanie temperatury

Należy postępować według wskazówek w celu wyświetlenia temperatury.

1. Włącz urządzenie.
2. Naciskaj przycisk ⏻ FUNC, aż na wyświetlaczu pojawi się temperatura.

- Możesz skorzystać z przycisku ▶▶| i |◀◀, aby wyświetlać temperaturę w ℃ (stopnie Celsjusza) lub ℉ (stopnie Fahrenheita).

i WSKAZÓWKA:

Podczas wyświetlania temperatury Brak dźwięku jest możliwe.

Zmiana koloru podświetlenia nastrojowego

Podczas pracy, górna część obudowy urządzenia jest podświetlona. Można wybrać 7 różnych wariantów kolorystycznych i automatyczną zmianę koloru.

1. Naciskaj przycisk SNOOZE/☼, aż wybierzesz żądany kolor.
2. Po wybraniu 8 opcji, podświetlenie automatycznie przełącza się pomiędzy 7 wariantami kolorystycznymi.

Można również wyłączyć podświetlenie:

- Naciśnij przycisk SNOOZE/☼ na 3 sekundy.
- Naciśnij ponownie przycisk SNOOZE/☼ na 3 sekundy, aby z powrotem włączyć podświetlenie.

⚠ **UWAGA: Nie** można wymieniać żarówek LED.

Ustawianie godziny

1. Wyłącz urządzenie.
2. Naciśnij przycisk SLEEP / TIME SET i przytrzymaj go przez ok. 3 sekundy. Zacznie migać wskazanie godzin.
3. Ustaw godzinę za pomocą przycisku ▶▶| lub |◀◀.
4. Naciśnij przycisk SLEEP / TIME SET w celu potwierdzenia.
5. Ustaw minuty za pomocą przycisku ▶▶| lub |◀◀.
6. Potwierdź wybór przyciskiem SLEEP / TIME SET.

WSKAZÓWKA:
Wprowadzona wartość zostanie zapisana automatycznie po upływie ok. 10 sekund, jeśli nie zostanie wciśnięty żaden przycisk.

Słuchanie radia

Skanowanie stacji

1. Nacisnąć przycisk ⏻ FUNC, aby włączyć radio.
2. Naciskaj przycisk ⏻ FUNC, aż na wyświetlaczu pojawi się symbol „📻" oraz częstotliwość stacji.
3. Po krótkim naciśnięciu przycisku ▶▶| lub |◀◀ urządzenie przełączy odpowiednio na następną lub poprzednią stację.

WSKAZÓWKA:
Jeśli istnieją zakłócenia na odbieranej stacji, należy poprawiać odbiór poprzez zmianę położenia oraz przez zwijanie lub rozwijanie anteny.

Wstępne ustawianie stacji radiowych

1. Wyszukać stacji jak opisano w rozdziale „Skanowanie stacji".
2. Naciśnij przycisk MEM/PRESET i przytrzymaj go. Wyświetli się ustawiona lokalizacja. Wybrać ustawioną lokalizację za pomocą przycisku ▶▶| lub |◀◀.
3. Nacisnąć przycisk MEM/PRESET, aby zapisać stację.

Wybór ustawionych wstępnie stacji radiowych

Kiedy radio działa, kilkakrotnie nacisnąć przycisk MEM/PRESET. Wybrane zostaną jedna za drugą ustawione lokalizacje.

Funkcja alarmu

Ogólne informacje

- Można ustawić dwa czasy budzenia.
- Budzik można ustawić, włączyć i wyłączyć tylko w trybie czuwania.
- Czy chcesz, aby budziło cię radio? Ustaw żądaną stację oraz głośność.
- O ustalonej godzinie alarmu będzie migał symbol pierwszego lub odpowiednio drugiego czasu alarmu.

Ustawienie czasu alarmu

1. Wyłącz urządzenie.
2. Naciśnij przycisk ALARM i przytrzymaj go przez ok. 3 sekundy. Zacznie migać wskazanie godzin.
3. Ustawić godziny za pomocą przycisków ▶▶|/|◀◀.
4. Potwierdzić ustawienie za pomocą przycisku ALARM.
5. Powtórzyć punkty 3 i 4, aby ustawić minuty.
6. Użyj przycisku ▶▶|, aby wybrać sposób budzenia. Wybierz spośród:
   - FM (wyświetlana jest ostatnia odbierana częstotliwość radiowa)
   - n-1 (odgłosy natury)
   - L-1 (podświetlenie nastrojowe)
   - b-L (brzęczyk + podświetlenie nastrojowe)
   - F-L (radio + podświetlenie nastrojowe)
   - n-L (odgłosy natury + podświetlenie nastrojowe)
   - bp (brzęczyk)

   Potwierdź wybór przyciskiem ALARM.
7. Użyj przycisku ▶▶|, aby wybrać dźwięk natury, który ma Cię obudzić. Wybierz spośród:
   - Świergotu ptaków
   - Fali oceanu
   - Żab
   - Przyboju

   Potwierdź wybór przyciskiem ALARM.
8. Użyj przycisku ▶▶|, aby wybrać kolor podświetlenia nastrojowego. Można wybrać 7 różnych wariantów kolorystycznych i automatyczną zmianę koloru.
   Potwierdź wybór przyciskiem ALARM.
9. Można teraz wprowadzić ustawienia dla drugiego czasu budzenia. Postępuj, jak opisano w punktach od 3 do 8.

Aktywacja/dezaktywacja czasu alarmu

Naciskaj przycisk ALARM.
Przy włączonym czasie budzenia, odpowiedni symbol „🔔1" lub „🔔2" zapali się na wyświetlaczu.

Wyłączanie sygnału alarmu

Aby wyłączyć alarm do następnego dnia, naciśnij przycisk ⏻ FUNC.

Funkcja drzemki (SNOOZE)

Automatycznie ustawiony sygnał alarmu będzie wyłączony na ok. 9 minut za pomocą przycisku SNOOZE/☼. Symbol „**Zz**" pojawi się na wyświetlaczu.

Opóźnione wyłączanie

Czy chcesz zasypiać przy muzyce radiowej?

1. Nacisnąć przycisk ⏻ FUNC, aby włączyć radio.
2. Naciśnij przycisk SLEEP / TIME SET. Na wyświetlaczu pojawi się 90 (minut).
3. Nacisnąć przycisk SLEEP / TIME SET kilkakrotnie, aby zredukować czas w kroku 10.

- Ustawienie „OFF" wyłączy funkcję.
- Aby wyświetlić pozostały jeszcze czas, szybko nacisnąć przycisk SLEEP / TIME SET.

Gniazdo AUX

Umożliwia podłączenie urządzenia do odtwarzacza zewnętrznego, np. odtwarzacza MP3, smartfona, tabletu itp.

1. Podłącz wtyczkę typu jack stereo 3,5 mm urządzenia zewnętrznego do gniazda AUX.
2. Naciśnij kilka razy przycisk ⏻ FUNC, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „**AU**".
3. Dźwięk z urządzenia zewnętrznego będzie odtwarzany przez głośnik urządzenia. Dostosuj głośność urządzenia zewnętrznego. Przyciski VOL**+** / VOL**–** na urządzeniu nie będą działać.
4. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi odtwarzacza zewnętrznego.

WSKAZÓWKA:

Głośność urządzenia zewnętrznego należy ustawić tak, aby zapewnić słyszalność dźwięku.

Czyszczenie

⚠ UWAGA:

- **Nie** wolno zanurzać urządzenia w wodzie
- Nie należy używać drucianych szczotek ani innych ściernych przedmiotów.
- Nie należy używać żrących ani silnie działających środków czyszczących.

- Przed czyszczeniem urządzenia proszę wyłączyć je z sieci.
- Urządzenie proszę czyścić używając lekko zwilżonej ścierki bez środków czyszczących.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można obsługiwać urządzenia.	Urządzenie jest zablokowane i „zawiesiło się".	Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka na około 5 sekund. Następnie włożyć ją z powrotem.

Dane techniczne

Model: ..... MRC 4151
Napięcie zasilające: ..... DC 5 V ⊖-(-⊕
Zużycie energii: ..... 3,5 W
Stopień ochrony: III
Bateria zasilania rezerwowego: ..... 2x 1,5V, typ AAA, R03
Waga netto: ..... ok. 0,3 kg
Radio
Zakres częstotliwości: ..... FM 87,5~108,0 MHz

Zewnętrzny zasilacz sieciowy

Stopień ochrony: II
Wejście: ..... AC 100–240 V, 50/60 Hz
Wyjście: ..... DC 5 V / 700 mA
Biegunowość: ..... ⊖-(-⊕

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia

na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa

Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci"



Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.

Használati utasítás

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szimbólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet, és jelzi a lehetséges sérülésveszélyeket.

⚠ **VIGYÁZAT:**
A készülékre vagy más tárgyakra veszélyt jelentő dolgokat jelez.

MEGJEGYZÉS: Javaslatokat, információt közöl.

Általános Biztonsági Rendszabályok

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a garancialevéllel, a számlával és – amennyiben lehetséges – az eredeti csomagolással, valamint a belső csomagolóanyaggal együtt. Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, akkor a használati útmutatót is mellékelje.

- Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek, illetve nedvességnek. Ne használja a készüléket víz közelében (pl. fürdőszobában, uszodában, nedves pincében).
- Ne használja a készüléket nagyon forró, hideg, poros, vagy nedves helyeken.
- A készülék kizárólag személyes használatra való, és csaka rendeltetésének megfelelően használható. A készülék kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs megtörve, kicsípve és nem érintkezik hőforrásokkal.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábelben nem lehet elesni.
- A tápegység csak száraz helyiségben való használatra alkalmas.
- Ne érintse meg a tápegységet vagy a kábelt nedves kézzel.
- A tápegységet csak megfelelően felszerelt fali aljzatba csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a megjelölt feszültség megegyezik a fali aljzatban lévő feszültséggel. Szintén ellenőrizze, hogy a kimeneti áramerősség, feszültség és a tápegység polaritása megegyezik a csatlakoztatott eszközön lévő adatokkal.
- Az elemeket mindig a megfelelő irányban helyezze be.
- Ne takarja el a készülék nyílásait.
- Ne takarja le a szellőzőnyílásokat különböző tárgyakkal, pl. újságokkal, asztalterítővel, függönnyel stb.
- Ne tegye ki a készüléket csepegő vagy fröccsenő víznek, és ne helyezzen vízzel töltött edényeket, pl. virágvázákat a készülékre.
- Nyílt lángforrások, pl. égő gyertyák nem helyezhetők a készülékre.
- Ne nyissa fel a készülékházat. A nem megfelelően végzett javítások súlyos veszélyt jelenthetnek a készülék használójára. Ha a készülék megsérül (különös tekintettel a hálózati kábelre), akkor ne használja tovább a készüléket, hanem javíttassa meg egy szakképzett szerelővel. Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérülte meg a hálózati kábel.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a tápegységet a fali aljzatból és/vagy vegye ki az elemeket.
- Tisztításhoz vagy meghibásodás esetén csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról.

⚠ **VIGYÁZAT:**
Ne nyissa fel a készüléket! A készülékben **nem** található javítható alkatrész.

Adott esetben a készüléken az alábbi szimbólumokat láthatja, amelyek a következőkre hívják fel az Ön figyelmét:



A villám-szimbólum olyan alkatrészekre figyelmeztet a készülék belsejében, amelyek veszélyesen nagy feszültséget vezetnek.



A felkiáltójellel ellátott szimbólum a kísérőpapírokban található fontos kezelési vagy karbantartási útmutatásokra hívja fel a használó figyelmét.

Gyermekek és legyengült személyek

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.).

  ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**
  Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

- A készülék nem arra való, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyerekeket is) vagy tapasztalat ill. tudás hiányában használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személye felügyel rájuk vagy utasításokat kaptak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket.
- Gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.

A kezelőelemek áttekintése

1 Okostelefon-tartó
2 SLEEP / TIMER SET gomb
3 ▶▶| gomb
4 |◀◀ gomb
5 ⏻ FUNC gomb
6 SNOOZE/☼ gomb
7 VOL+ gomb
8 VOL– gomb
9 ALARM gomb
10 MEM/PRESET gomb

Kijelző

A Rádió mód
B Ébresztési idő 1
C Ébresztési idő 2
D Szundi bekapcsolva

Hátoldali nézet (ábra nélkül)

Kétpólusú antenna
Hálózati adapter csatlakozó– DC 5V ⊖-(-⊕
AUX csatlakozó

Alsó rész (ábra nélkül)

Akku tartó rekesz

A készülék bekapcsolása/Bevezetés

- Válasszon megfelelő helyet a készüléknek. Egy száraz, sík, csúszásmentes felület az ideális.
- Az érzékeny felületeket pl. a kijelzőt, egy műanyag fólia védheti. Távolítsa el a fóliát.
- Állítsa az eszközt az okostelefon-tartóra. (A csomag nem tartalmaz okostelefont)

Tápellátás

1. Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel a készülék törzslapján előírt követelményeknek.
2. Csatlakoztassa a dugaszt egy megfelelően felszerelt három villás aljzatba.
3. Csatlakoztassa a készüléket a csatlakozó dugasznak a „DC 5V ⊖-(-⊕" készülékaljzatba való csatlakoztatásával.

⚠ VIGYÁZAT:

- Csak a termékhez mellékelt hálózati adaptert használja. Ne használjon semmilyen más készüléket.
- Csak 5V (⊖-(-⊕) kimenettel rendelkező tápadaptert használjon, más adapterek károsíthatják a készüléket.

MEGJEGYZÉS:

- Húzza ki a hálózatból, ha hosszabb ideig nem használja.

MEGJEGYZÉS:

- Ha nem helyezett be tartalék elemet, az óra beállítása és az állomásmemória elvész az áramellátás megszakadása esetén.

A tartalék elemek behelyezése

(nem hozzá járó tartozék)

Áramszünet vagy a tápegységnek a hálózati aljzatból történő kihúzása esetén a beállítások megmaradnak, ha be vannak helyezve a tartalék elemek.

1. Nyissa ki az elemtartót a készülék alján.
2. Helyezzen be 2 db R03 „AAA" 1,5V típusú elemet. Ügyeljen arra, hogy a polaritás megfelelő legyen (lásd az elemtartót).
3. Zárja be az elemtartót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

Ne tegye ki az elemeket semmilyen intenzív hőforrásnak, mint napfény, tűz vagy hasonló. **Robbanásveszélyt** okozhat!

⚠ VIGYÁZAT:

- Az elemekből elemsav szivároghat ki. Ha a készülék hosszú ideig nincs használatban, vegye ki az elemeket.
- Eltérő elemtípusokat vagy új és használt elemeket nem szabad egyszerre használni.
- A használt elem nem a háztartási szemétbe való! Adja le a használt elemeket az illetékes gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél!

A készülék ki/bekapcsolása

Bekapcsolás: Nyomja meg a ⏻ FUNC gombot.
Kikapcsolás: Nyomja meg a ⏻ FUNC gombot körülbelül 3 másodpercig.

A hangerő beállítása

A VOL– / VOL+ gombokkal állítsa be a hangerőt.

Hőmérséklet kijelző

A hőmérséklet kijelzéséhez folytassa az alábbiak szerint.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Nyomja a ⏻ FUNC gombot, amíg a hőmérséklet meg nem jelenik a kijelzőn.

- A hőmérséklet ℃ (Celsius fok) és ℉ (Fahrenheit fok) közötti átkapcsolásához használja a ▶▶| és |◀◀ gombot.

MEGJEGYZÉS:

Miközben a hőmérsékletet jelző Nincs hang lehetséges.

Hangulatvilágítás színének módosítása

Üzem közben az eszköz házának felső része világít. 7 különböző színváltozat és az automatikus színváltás közül választhat.

1. A kívánt szín kiválasztásához nyomogassa a SNOOZE/ gombot.
2. A 8. szín kiválasztásával a világítás automatikusan váltakozik a 7 színváltozat között.

A világítást ki is kapcsolhatja:

- Nyomja a SNOOZE/ gombot 3 másodpercig.
- A világítás ismételt bekapcsolásához nyomja újra a SNOOZE/ gombot 3 másodpercig.

⚠ **VIGYÁZAT:** A LED-ek **nem** cserélhetők.

Az óra beállítása

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Legalább 3 másodpercre tartsa lenyomva a SLEEP / TIME SET gombot. Az óra kijelzés villogni kezd.
3. Az óra beállításához használja az ▶▶| és |◀◀ gombokat.
4. Jóváhagyáshoz nyomja meg a SLEEP / TIME SET gombot.
5. Állítsa be a percet a ▶▶| vagy |◀◀ gombbal.
6. Erősítse meg a bevitelt a SLEEP / TIME SET gombbal.

MEGJEGYZÉS:
A bevitel körülbelül 10 másodperc eltelte után automatikusan tárolódik, ha nem nyom meg egy gombot sem.

Rádióhallgatás

Állomások keresése

1. Nyomja meg a ⏻ FUNC gombot, hogy bekapcsolja a rádiót.
2. Nyomogassa a ⏻ FUNC gombot, amíg a „" szimbólum és az állomás hullámsávja meg nem jelenik a kijelzőn.
3. Amikor megnyomja a ▶▶| vagy a |◀◀ gombot, az eszköz a következő vagy az előző állomásra vált.

MEGJEGYZÉS:
Ha a fogott állomásnál interferenciát tapasztal, próbálja javítani a vételt a pozíció megváltoztatásával, vagy az antenna fel vagy letekerésével.

Rádióállomások előre beállítása

1. Keressen állomást az "Állomások keresése" részben leírtak szerint.
2. Tartsa lenyomva a MEM/PRESET gombot. Az előre beállított helyet kijelzi a készülék. Válasszon előre beállított helyet a ▶▶| vagy a |◀◀ gombokkal.
3. Nyomja meg a MEM/PRESET gombot, hogy elmentse az állomást.

Az előre beállított rádióállomások lehívása

Miközben működik a rádió, nyomja meg többször a MEM/ PRESET gombot. Így lehívhatja az előre beállított állomásokat, egymás után.

Ébresztő funkció

Általános információ

- Két ébresztési idő állítható be.
- Csak készenlét üzemmódban állíthatja be, aktiválhatja és inaktiválhatja az ébresztési időket.
- Rádióra szeretne ébredni? Előre állítsa be a kívánt állomást és a hangerőt.
- Amikor eléri az ébresztési időt, az első, vagy a második ébresztési időpont szimbóluma fog villanni.

Ébresztési idő beállítása

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Nyomja meg hosszan a ALARM gombot körülbelül 3 másodpercig. Az óra villogni kezd.
3. Állítsa be az órákat a ▶▶|/|◀◀ gombokkal.
4. Hagyja jóvá a beállítást a ALARM gombbal.
5. Ismételje meg a 3 és 4 lépést a percek beállításához.
6. A ▶▶| gombbal válassza ki, hogyan szeretne ébredni. A következőkből választhat:
   - FM (a legutóbbi rádióhullámsávot jelzi ki)
   - n-1 (természet hangjai)
   - L-1 (hangulatvilágítás)
   - b-L (hangjelző + hangulatvilágítás)
   - F-L (rádió + hangulatvilágítás)
   - n-L (természet hangjai + hangulatvilágítás)
   - bp (hangjelző)

   Erősítse meg a kiválasztást az ALARM gombbal.
7. Az ébresztéshez válassza ki a természet hangját a ▶▶| gombbal. A következőkből választhat:
   - Madárcsicsergés
   - Óceán hullámai
   - Békák
   - Szörf

   Erősítse meg a kiválasztást az ALARM gombbal.
8. A hangulatvilágítás színét válassza ki a ▶▶| gombbal. 7 különböző színváltozat és az automatikus színváltás közül választhat.

   Erősítse meg a kiválasztást az ALARM gombbal.
9. Most beállíthatja a második ébresztést és részleteit. A 3–8. lépésben ismertetett módon járjon el.

Ébresztési idő aktiválása/deaktiválása

Nyomja meg többször egymás után az ALARM gombot. Ha az ébresztési idő aktiválva van, a megfelelő szimbólum „1" vagy „2" megjelenik a kijelzőn.

Az ébresztési jel lekapcsolása

Az ébresztés következő napig kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ FUNC gombot.

Szundi funkció (SNOOZE)

Az automatikusan beállított ébresztési jelet leállíthatja körülbelül 9 percig a SNOOZE/☼ gombbal. A „**Zz**" szimbólum megjelenik a kijelzőn.

Késleltetett kikapcsolás

Szeretne rádióban hallgatott zenére elaludni?

1. Nyomja meg a ⏻ FUNC gombot, hogy bekapcsolja a rádiót.
2. Nyomja meg a SLEEP / TIME SET gombot. A kijelzőn a 90 (perc) látható.
3. Nyomja meg a SLEEP / TIME SET gombot ismételten, hogy 10 percenként csökkentse az időt.

- Az „OFF" beállítás deaktiválja a funkciót.
- A visszamaradó idő kijelzéséhez nyomja meg röviden a SLEEP / TIME SET gombot.

AUX csatlakozó

Külső lejátszók csatlakoztatásához, pl. MP3 lejátszó, okostelefon, táblagép, PC stb.

1. Egy 3,5mm-es sztereó csatlakozódugasz segítségével csatlakoztassa a küldő eszközt az AUX csatlakozóval.
2. Nyomja meg az ⏻ FUNC gombot többször egymás után, amíg az „**AU**" felirat meg nem jelenik a kijelzőn.
3. Hallgathat egy külső készüléket is a hangszórók használatával. Állítsa be a hangerőt a külső készüléken. A készülék VOL**+** / VOL**–** gombjai nem működnek.
4. További információkért lásd a külső hangforrás kezelői kézikönyvét.

MEGJEGYZÉS:

Állítsa a külső eszköz hangerejét egy hallható szintre.

Tisztítás

VIGYÁZAT:

- **Ne** merítse vízbe a készüléket.
- Ne használjon drótkefét vagy más karcoló tárgyakat.
- Ne használjon semmilyen maró vagy karcoló tisztítószert.

- Tisztítás előtt húzza ki a dugaszt a konnektorból!
- Enyhén nedves ruhával, adalékszer nélkül tisztítsa a készüléket!

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működtethető	A készülék blokkolva van és „lefagyott"	Húzza ki a tápkábelt kb. 5 másodpercre. Majd csatlakoztassa újra a készüléket.

Műszaki adatok

Modell: ..... MRC 4151
Feszültségellátás: ..... DC 5V ⊖-⊂-⊕
Teljesítményfelvétel: 3,5W
Védelmi osztály: III
Tartalékelem: ..... 2x 1,5V, típus AAA, R03
Nettó tömeg: ..... kb. 0,3kg
Rádiórész
Frekvenciatartományok: ..... FM 87,5 ~ 108,0MHz

Külső tápadapter

Védelmi osztály: II
Bemenet: ..... AC 100-240V, 50/60Hz
Kimenet: ..... DC 5 V/700mA
Polaritás: ..... ⊖-⊂-⊕

A folyamatos termékfejlesztés miatti műszaki és kivitelezési módosítások jogát fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

Hulladékkezelés

A „kuka" piktogram jelentése



Óvja a környezetet, ne a háztartási hulladékkal semmisítse meg az elektromos készülékeket.

A fölösleges vagy hibás elektromos készülékeket a helyi gyűjtőpontokban adja le.

Segítsen elkerülni a helytelen hulladékkezelésből eredő környezeti és egészségügyi hatásokat.

Hozzájárulhat a régi elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításához vagy más módon való hasznosításához.

A gyűjtőpontokról a helyi hatóságok adhatnak felvilágosítást.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон • بطاقة ضمان

MRC 4151

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهرًا وفقًا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء وختم الوكيل/البائع والتوقيع

ETV

www.etv.de

Stand 03/2016

ETV

Elektro-technische Vertriebsges. mbH

www.etv.de

AEG

perfekt in form und funktion